Répertoire Choudens

Edition Conforme a la Partition Manuscrite

LE FREISCHÜTZ



Opéra en 3 Actes et 5 Tableaux

Paroles Françaises de

L.V. DURDILLY

Musique de

C.M. WEBER

PARTITION CHANT & PIANO

Prix: 12f net

RÉPERTOIRE CHOUDENS

LE FREISCHÜTZ

OPÉRA EN TROIS ACTES
ET
cinq Tableaux

Paroles Françaises de

L.V DURDILLY

Musique de

C.M.WEBER

PARTITION CHANT & PIANO
transcrite par L. NARICI

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines.

LE FREISCHÜTZ

OPÉRA EN TROIS ACTES

Représenté pour la 1re fois le .... sur le Théâtre de l'Opéra-Comique

Direction: L. CARVALHO

DISTRIBUTION

Personnages :	Voix :	Artistes :
AGATHE	*Falcon ou Soprano dramatique*	Mes
ANNETTE	*Soprano*	—
MAX	*Ténor*	Mrs
GASPARD	*Basse chantante*	—
KOUNO	*Basse*	—
LE PRINCE	*Deuxième Ténor*	—
KILIAN	*Baryton*	—
L'ERMITE	*Basse*	—
SAMIEL	Rôle parlé	—

Chœurs: Villageois, Chasseurs, les Esprits Invisibles, etc.

Dans la forêt noire en 1650

Ch. Hayet. Gr.

LE FREISCHÜTZ

OPÉRA EN TROIS ACTES

Ouverture

Adagio.

PIANO.

Paris, CHOUDENS Éditeur, Boulevard des Capucines, 30

Molto vivace.

pp

cresc.

p marcato.

p

mf

f

mf

f

p

cresc. poco a poco.

ff

4 2 1

f

Ped.

f

Ped

ff

ff

Ped.

✳

con 8ª ad lib.

fz

con 8ª ad lib.

Ped.

ff

✳ Ped.
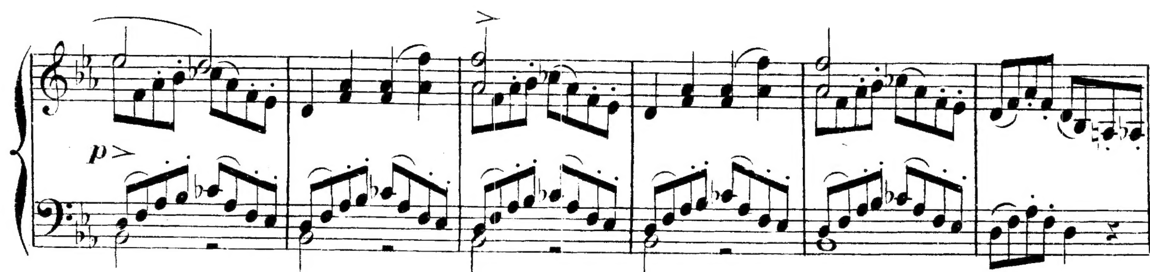
sf con molta passione.
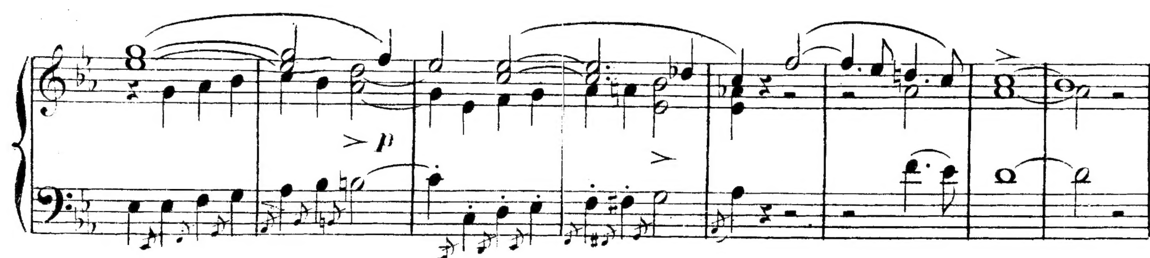
sf
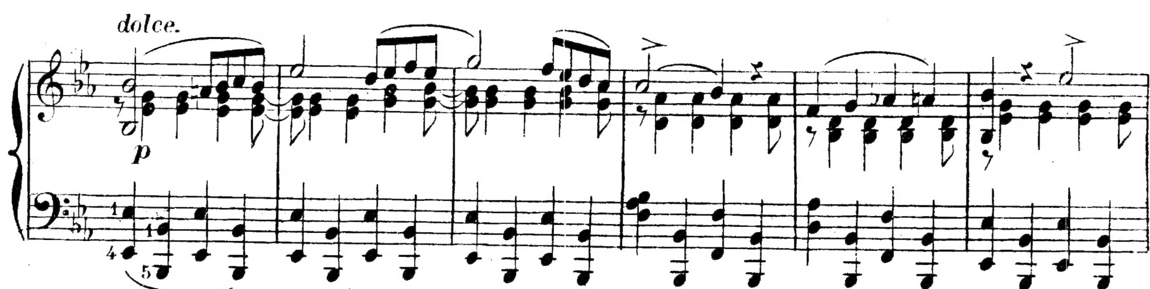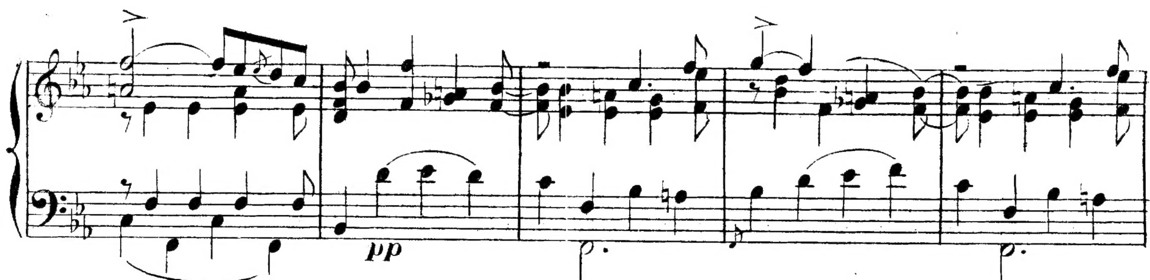
✳

Ped.
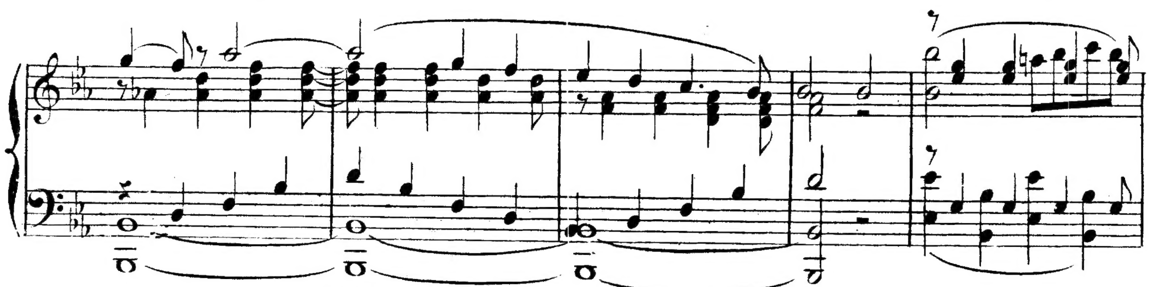
f
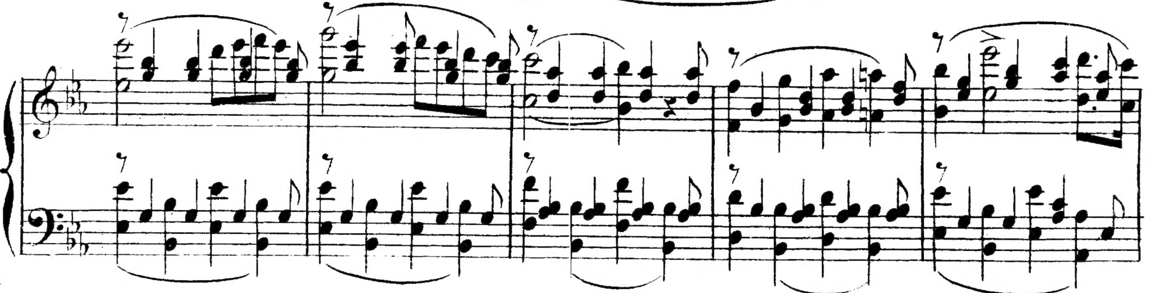

p
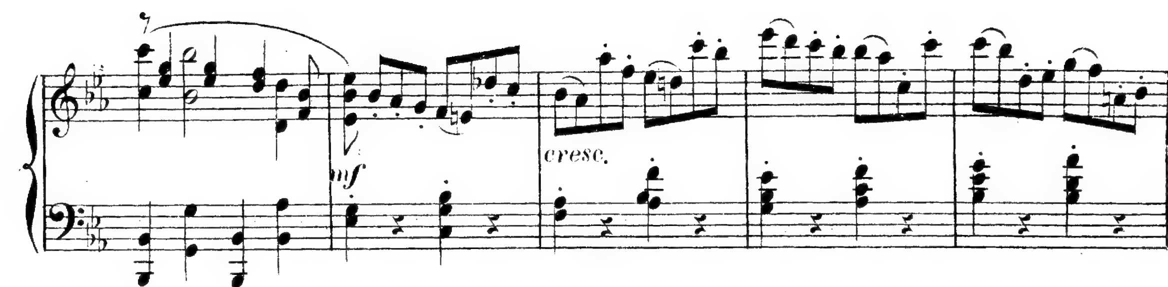

p
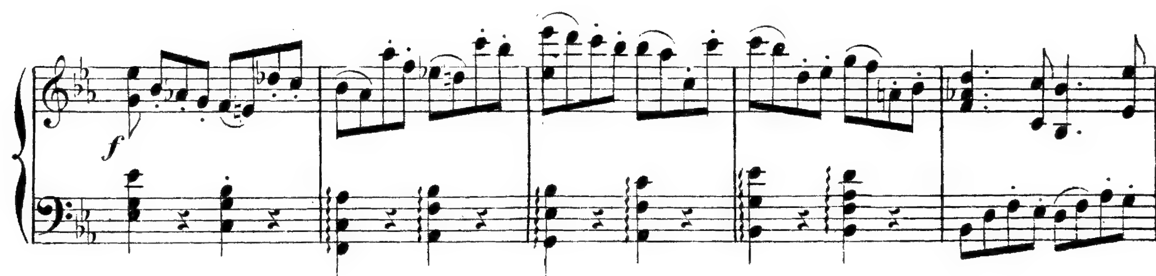

dolce.
p
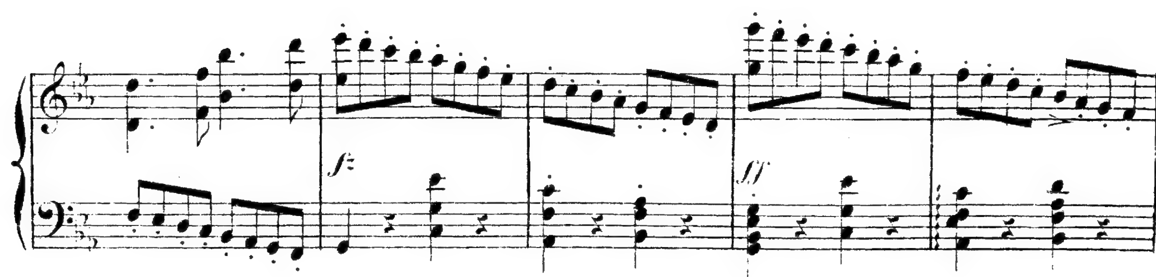

pp

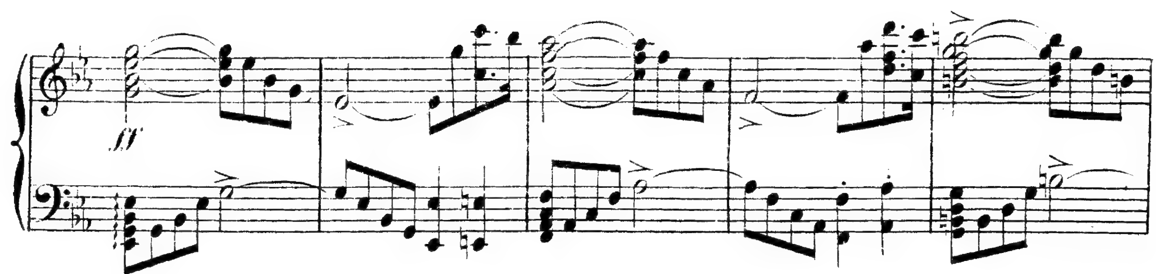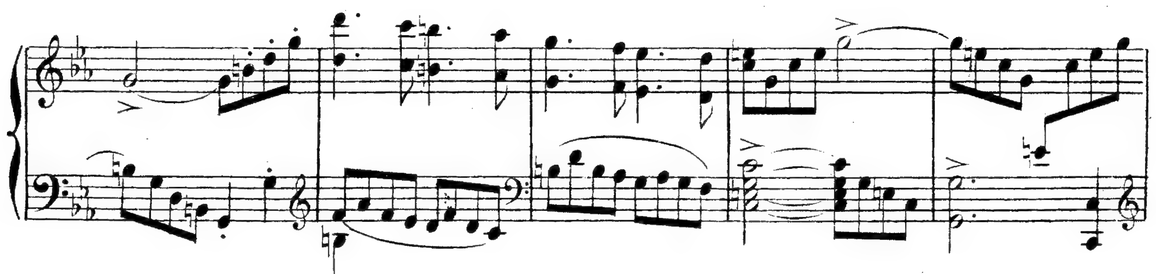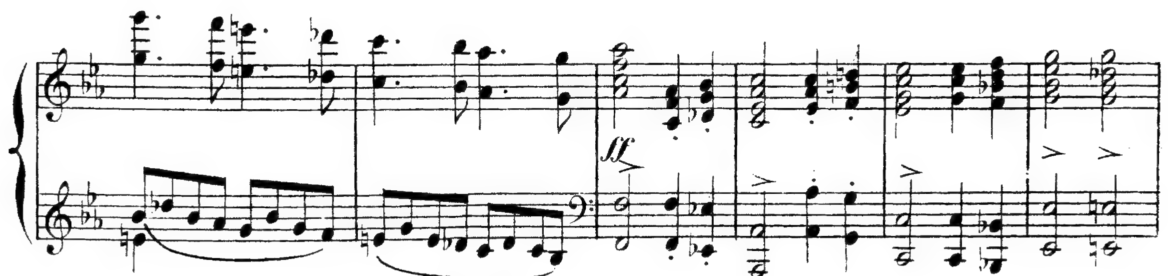





mf
cresc.


f


fz
ff


ff




ff

ff

Ped.

pp

cresc

dolce.

pp

Ped. ✳

ff *fz* *dim.*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped

p marcato.

p *pp* *p*

mf *mf*

f

p *f* *ff*

fz *staccato.*

fz fz Ped.

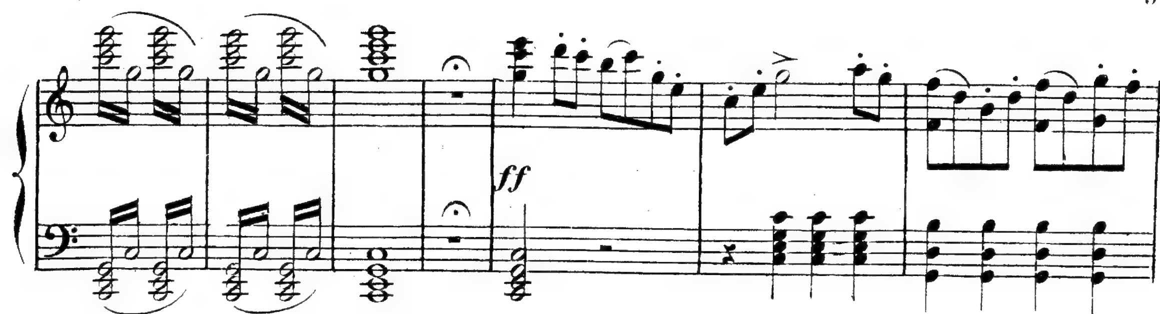
cresc. f f Ped.
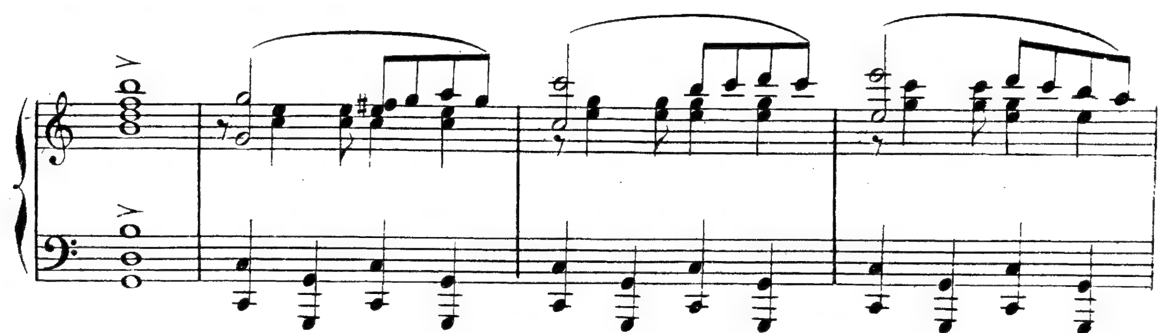
Ped. pp Ped.
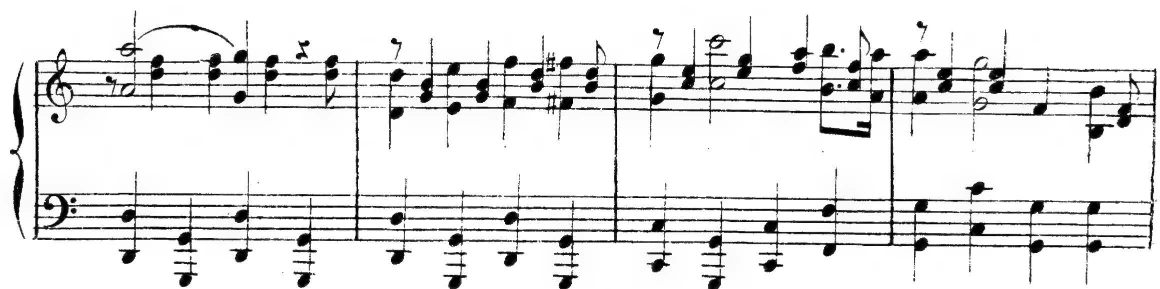
Ped. *Ped. * dim.
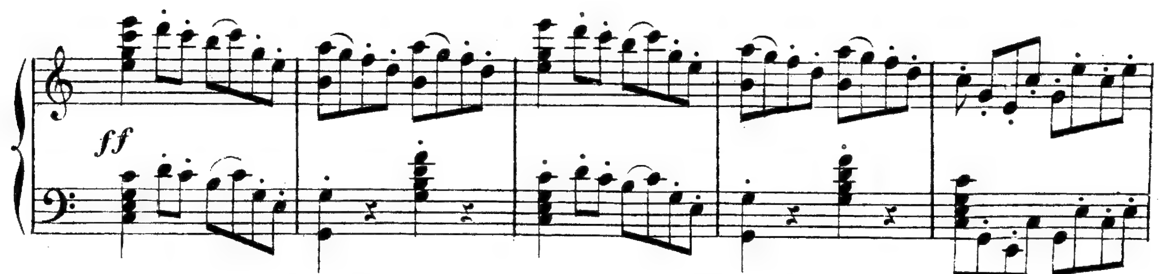
pp 2 pp 2 pp Ped. *
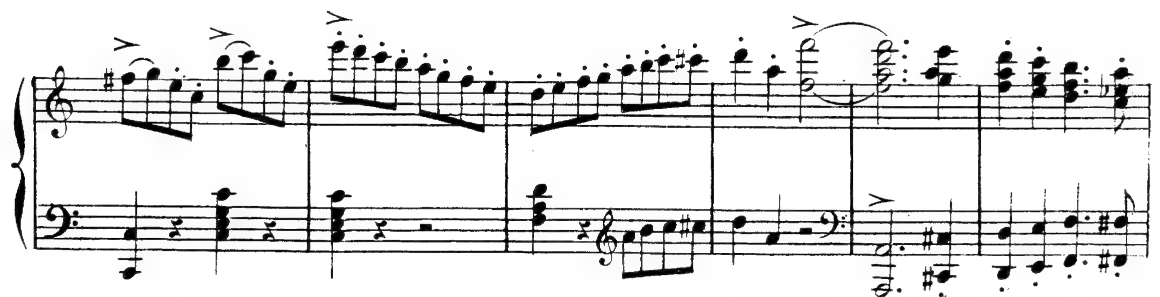
ff Ped *

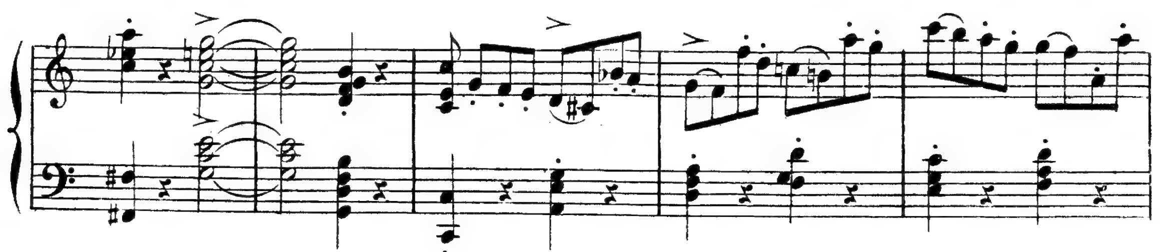

ff






ff





8

8

fp

ff

Une place dans la forêt – Cible ou chacun vient tirer.

Introduction

CHŒUR.

Nº 1

Molto vivace.

PIANO.

pp

Ped.

✳ Ped.

cresc poco a poco

mf

✳ Ped.

ff

✳

SOP.

ff

Vic_toi_re! vic_

TÉN.

ff

Vic_toi_re! vic_toi_re! vic_

BASSES.

f

Vic_toi_re! vic_toi_re! vic_

Ped.

Unis.

_toire! A lui la vic_toire! Le débri de la cible en_fin vient de tomber Nul ne peut plus du prix du

_toire! A lui la vic_toire Le débri de la cible en_fin vient de tomber Nul ne peut plus du prix du

_toire! A lui la vic_toire Le débri de la cible en_fin vient de tomber Nul ne peut plus du prix du

stacc.

tir lui déro_ber La gloi - re La gloi - re La gloi - re La

tir lui déro_ber La gloi - re La gloi - re La gloi - re La

tir lui déro_ber La gloi - re La gloi - re La gloi - re La

ff

ff

glo1 - re! Vic_toi - re! Vic_

ff

gloi - re! Vic_toi - re! Vic_

ff

gloi - re! Vic_toi_re! victoi_re vic_toi - re! Vic_ toire! victoire! Vic_

ff

_toi _ re! vic_toi _ re! vic_toi _ re! Pour lui seul la

_toi _ re! vic_toi _ re! vic_toi _ re! Pour lui seul la

_toi _ re! vic_toi _ re! vic_toi _ re! Pour lui seul la

gloi _ re! A lui la vic_toi _ re A lui la vic_

gloi _ re! A lui la vic_toi _ re A lui la vic_

gloi _ re! A lui la vic_toi _ re A lui la vic_

_toi _ re Vic_toi _ re! vic_

_toi _ re Vic_toi _ re! vic_

_toi _ re Vic_toi_re victoi_re! Vic_toire _ re! Vic_toi re! victoire! vic_

_toi _ re! Vic_toi_re! vic_ toire! victoire! vic_ toi - - -

_toi _ re! Vic_toi_re! A lui la victoi _ re! Victoire! vic_toi -

_toi _ re! Vic_toi_re! vic_ toire! A lui la vic_ toire! Victoi -

_re! victoire! vic_toire! victoire! vic_toi - - - re!

_re! victoire! vic_toire! victoi _ re! victoire victoi - - re!

_re! victoire! vic_toire! A lui la vic_ toire! victoi _ re!

MARCHE VILLAGEOISE

Le cortège se met en route. Devant les musiciens qui jouent la marche suivante, de jeunes paysans portent le dernier morceau de la cible sur une vieille épée. Puis Kilian, en roi des tireurs, avec un énorme bouquet, derrière lui, portée par des paysans, une immense cible sur laquelle sont marquées les étoiles touchées par lui. D'autres tireurs avec leurs carabines, plusieurs avec des étoiles à leurs chapeaux. Des femmes et des jeunes filles suivent. Le cortège fait le tour, et tout en passant devant Max le désigne avec ironie, rit et murmure.

SCÈNE et CHŒUR

KILIAN et CHŒUR

Allegretto.

Nº 3

PIANO.

p

KILIAN.

1_Max, tu dois le re_con_

fp *fz*

K. _nai _ tre Des ti_reurs je suis le Maî _ tre,

fz

K. Ah! devant moi chapeau bas chapeau bas, ah! ah! ah! ah! Tous s'in_cli_nent sous mes pas!

2ds SOP.

_Ah! Ah!

f *ff*

2ds SOP. 1rs et 2ds SOP.

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

TÉN.

f

Oui, tous s'incli-

p *cresc.*

f

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Tous s'in-cli-nent

-nent sous ses pas Tous s'in-cli-nent

BASSES.

Ah! devant lui chapeau bas. Tous s'in-cli-nent

cresc.

f

sous ses pas ah! ah!

sous ses pas ah! ah!

sous ses pas ah! ah!

ff

8

KILIAN.

2.– Ce bouquet sur ma poi – tri – ne Te fait fai – re gri – se
3. Mais tu peux demain Di – man – che Prendre enco – re ta re –

fp *fp* *sf*

K.

mi – ne Il n'est donc plus d'a – mitié? Pauvre Max eh! eh! eh! eh!
– van – che, Ne prends pas cet air marri On en rit, ih! ih! ih! ih!

ff *fz*

K.

Ah! que tu me fait pi – tié!
Ou cha – cun de nous en rit.

2ds SOP. 1rs SOP.

2.– eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh!
3.– ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih!

pp

eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh!
ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih!

TÉN.

Ah! tu nous fais vraiment pitié!
Oùbien chacun denous en rit!

BASSES.

Tu nous fait vraiment pi_tié!
Ne prends pas cet air mar_ri!

(Max tire son couteau de chasse et saisit Kilian à bras-le-corps. _ On les sépare.)

Tu nous fais vrai_ment pi_tié Eh! eh!
Où chacun de nous en rit Ih! ih!

Tu nous fais vrai_ment pi_tié Eh! eh!
Où chacun de nous en rit Ih! ih!

Tu nous fais vrai_ment pi_tié Eh! eh!
Où chacun de nous en rit Ih! ih!

f *ff*

TRIO ET CHŒUR
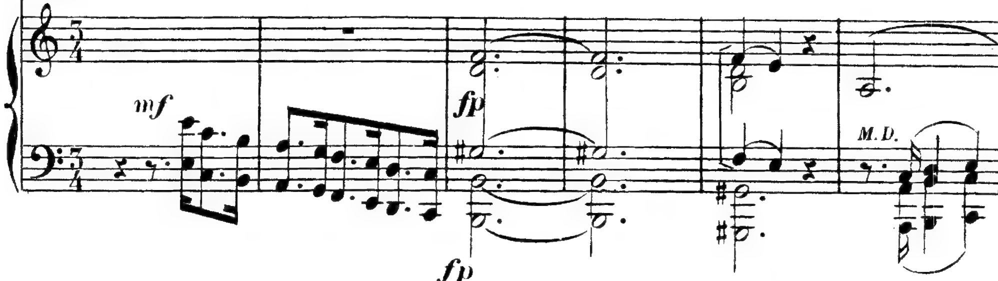
MAX, KOUNO, GASPARD, CHŒUR

Nº 4
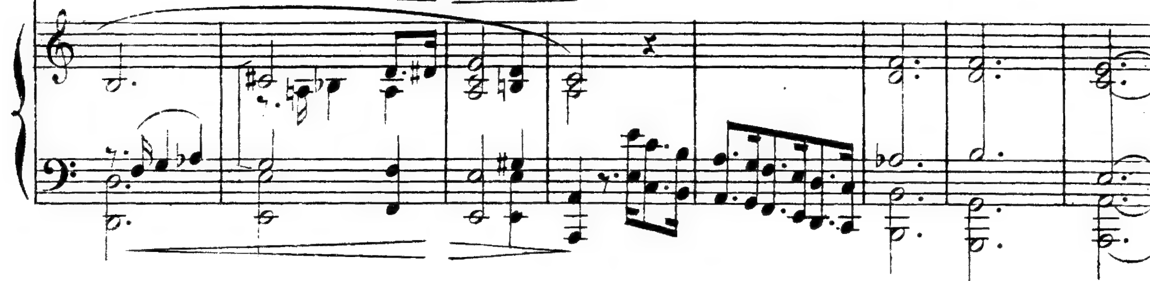
All° moderato.
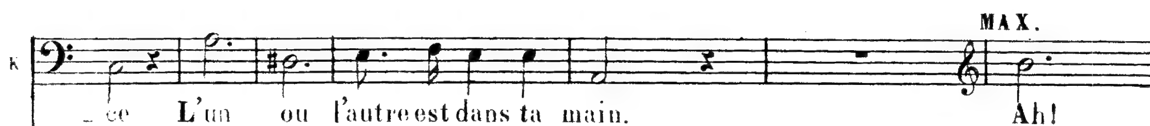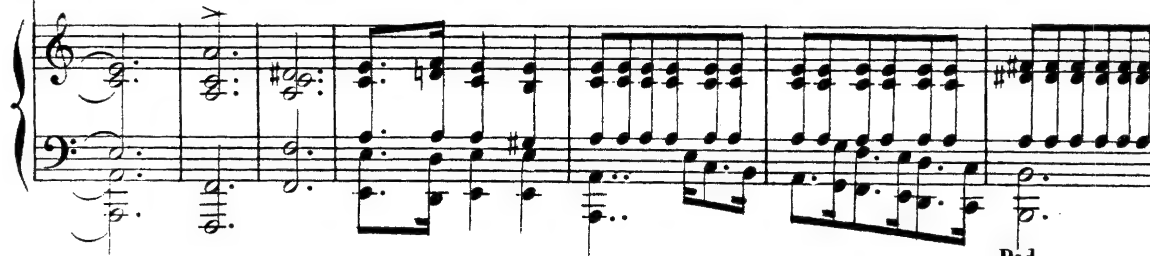


All° moderato.

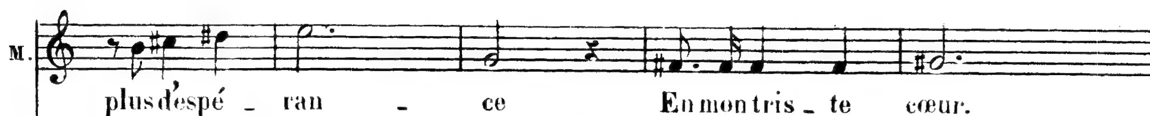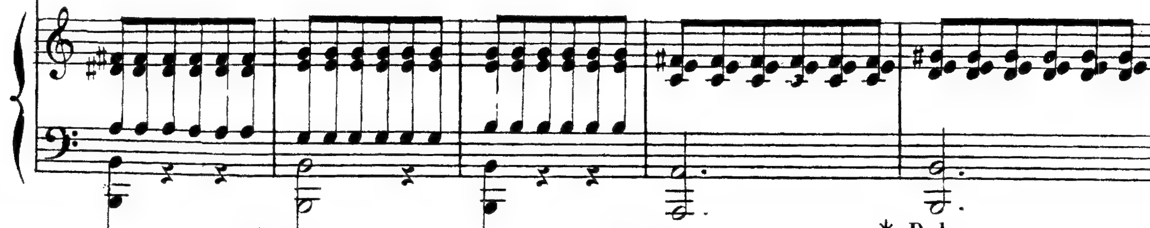














M.
Ah! plus d'es_pé_ran _ ce En mon tris _ te cœur! Ah!

K.
Ah! plus d'es_pé_ran _ _ ce

M.
plus d'es_pé _ ran _ ce En mon tris _ te cœur!

K.
Plus d'es_pé_ran _ ce Si de_main tu n'es vain_queur.

Ped.

M.

GASPARD.
Oui, la for_tune est in_qui _ ète Et bien souvent Changean-

fp

G.
_si que gi _ rou _ ette Au gré du vent.

MAX.
Non plus d'es_pé_

f *p* *f*

M.

_ran_ce Non plus d'espè_ran_ce! Ah! comme aveugle est le ha_

M.

sard! Comme aveugle est le ha

1rs et 2ds SOP. pp

Comme est sombre son re_gard!

TÉN. pp

Comme est som_bre comme est sombre son re_gard!

BASSES.

Comme est sombre son re_gard!

Ped. *

M.

sard! Comme est Non plus d'espé

p

Comme est som_bre, comme est sombre son re_gard! Sa dou_

p

Comme est sombre son re_gard! Sa dou_

Comme est sombre son re_gard! Sa dou_

Ped.

M.

_rance? Non plus dés_pé_ren_ce?

_leur, elle est im_men_ _se, Sa dou_leur elle est im_mense

leur, elle est im_men_ _se, Sa dou_leur elle est im_mense,

pp

leur, elle est im_men_ _se, Sa dou_leur elle est im_mense

pp

TÉNORS.

Jette au ciel un regard ten_ _dre Oui, Dieu

BASSES.

Jette au ciel un re_gard ten_ _dre Oui, Dieu

KOUNO.

Tu ne peux plus rien pre_ten_

1rs et 2ds SOP.

Jette au ciel un re_gard ten_

seul pour_ra changer ton sort Jette au _ ciel un regard ten_

seul pour_ra changer ton sort Jette au ciel au ciel un regard

MAX.

Que puis je at_tendre Sur

K.

_dre Sans a _ voir fi _ xé le sort.

1rs SOP.

_tendre Oui, Dieu seul pourra chan_ger ton sort.

2ds SOP.

_tendre Dieu pourra chan _ ger ton sort.

_tendre Oui, Dieu seul pour _ ra changer ton sort.

_tendre Oui, Dieu seul pour _ ra changer ton sort.

M.

ter_re que la mort! Mais quel être au sort nui _ sible

K.

L'es_pé _ ran _ ce!

L'es_pé _ ran _ ce!

L'es_pé _ ran _ ce!

L'es_pé _ ran _ ce!

M

Sombre esprit de Belzébuth A pour

Dieu seul nous rend vainqueur.

Oui, Dieu seul nous rend vainqueur.

Dieu seul nous rend vainqueur.

dolce

M

moi brouillé la cible Quand mes yeux, quand mes

M

yeux fixaient le but, A pour moi brouillé la cible, Quand mes yeux fixaient le

M

but, A pour moi brouillé la cible Quand mes yeux fixaient le

KOUNO

Il n'est pas d'être nuisible Quand le ciel est notre

M
but.

GASPARD

K
but. Lorsque pas_se la for _ tu _ ne Elle tient par un che_veu,

SOP *pp*
Ah! mets ton es_

BASSES *pp*
Ah! mets ton es _ poir en Dieu!

p

M
In_

G
Ne la sai_sit pas qui veut, El_le tient par un cheveu, Ne la sai _ sit pas qui

_poir___ en Dieu!

M
_gra _ _ _ te___ for _ tu _ ne Tu viens im_por_

G
veut. Lorsque pas_se la___ for _ tu _ ne El_le tient par un che_

M
_tu - ne, M'appor - ter ton dé _sa _ veu.

G
veu, Ah! ne la saisit qui veut, Ah! ne la saisit qui veut non pas qui

1rs SOP
Ah! mets ton es _ poir en Dieu, en Dieu! oui!
pp

2ds SOP
Ah! mets ton es_poir en Dieu, en Dieu, en Dieu!
(avec les 1rs SOP)

pp
Ah! mets ton espoir en Dieu! oui!

pp
Mets ton es_poir, mets ton espoir! Ah mets ton es _ poir, ton espoir en Dieu! oui!

Adagio

Modto quasi récit

M
Grand Dieu!

KOUNO (à Max)
en Dieu! Mon fils, mon fils mets ton espoir en Dieu!

G
tr
veut!

en Dieu!

en Dieu!

en Dieu!

Adagio

Modto quasi récit

tr
mf
pp

Allegro

KOUNO (aux chasseurs)

Eh! vous braves gardes chas - se Cou_

stacc.

K

_rez à vos gais ren_dez_vous!

TÉN.

GARDES FORESTIERS

BASSES

Qu'au bois le cerf plus ne pas -

Qu'au bois le cerf plus ne pas -

_se Ni l'aigle au sein de l'espa - ce! Ils

_se Ni l'aigle au sein de l'espa - ce! Ils

doi_vent tomber__ sous nos coups, tomber sous nos coups, tomber sous nos

doi_vent tomber sous nos coups, tomber sous nos coups, tomber sous nos

ff

Poco più mod^to^

CHŒUR DES PAYSANS

SOP

Le cor aux accents joyeux son _ ne!

coups

Le cor aux ac_cents joyeux sonne Le

coups

Le cor aux ac_cents joyeux sonne Le

Poco più mod^to^

ff

f

stacc.

1^rs^ SOP

ff

Le cor_ aux ac_

2^ds^ SOP

ff

Le cor aux accents joyeux sonne, Le cor_ aux ac_

TEN

Le cor aux accents joyeux sonne, Le cor_ aux ac_

BASSES

ff

Le cor aux accents joyeux sonne, Le cor_ aux ac_

cor aux ac_cents joyeux sonne, Le cor aux accents joyeux sonne, Le cor_ aux ac_

cor aux ac_cents joyeux sonne, Le cor aux accents joyeux sonne, Le cor_ aux ac_

ff

_cents joy_eux son_ne! Pour nous le succès est cer_

_cents joy_eux son_ne! Pour nous le succès est cer_

_cents joy_eux son_ne! Pour nous le succès est cer_

_cents joy_eux son_ne! Pour nous le suc_cès est cer_tain Au

_cents joy_eux son_ne!

_cents joy_eux son_ne! Pour nous le suc_cès est cer_tain Au

_tain Au loin cest l'écho qui ré_son_ne, Tout va combler

_tain Au loin cest l'écho qui ré_son_ne, Tout va combler

_tain Au loin cest l'écho qui ré_son_ne, Tout

loin cest l'écho qui ré_son_ne Tout va combler, tout va combler

Tout va combler

ff

loin cest l'écho qui ré_son_ne, Tout va combler, tout va combler

ff

p

no - tre des - tin! Pour nous le suc -

p

no - tre des - tin! Au loin c'est l'é -

p

va combler no-tre des - tin! Au loin c'est l'é -

p

no - tre des - tin! Au loin c'est l'é -

no - tre des - tin!

p

no - tre des - tin! Au loin c'est l'é -

8

p dolce

- cès est certain. Au loin C'est l'é - cho qui résonne au loin! au loin!

ff

- cho qui ré - son - ne, ré - son - ne loin! au loin!

ff

- cho qui ré - son-ne qui ré - son - ne loin! au loin!

ff

- cho qui ré - son - ne, ré - son - ne loin! au loin!

ff

Au loin c'est l'é - cho qui ré - son - ne loin! au loin!

ff

- cho qui ré - son - ne, ré - son - ne loin! au loin!

ff

p

Pour nous le suc_cès Pour nous est cer_tain ____ Le

p

Pour nous le suc_cès Pour nous est cer_tain ____ Le

Pour nous le suc_cès Pour nous est cer_tain ____

Pour nous le suc_cès Pour nous est cer_tain ____

Pour nous le suc_cès Pour nous est cer_tain ____

ff

1rs SOP

cor ___ aux ac_cents joyeux sonne Pour nous ___ le suc_cès est certain, Au loin: ___ c'est le

2ds SOP

cor aux ac - cents joy_eux son - ne Au loin

cor aux ac - cents joy-eux son - ne Au loin ___

p

Pour nous le suc - cès

ff

Le cor ___ aux ac_

ff

Le cor aux ac_

_cho qui ré_son_ne, Tout va ___ combler no_tre destin, Pour nous le suc_

c'est l'é _ cho qui ré _ son _ ne, Pour nous le suc_

c'est l'é _ cho qui ré _ son _ ne, Pour nous le suc_

est cer _ tain oui Pour nous le suc_

_cents joyeux sonne le cor ___ aux ac_cents joyeux son_ne, Pour nous le suc_

_cents joyeux sonne le cor ___ aux ac_cents joyeux son_ne, Pour nous le suc_

1^rs et 2^ds SOPRANI.

_cès est cer_tain. ___ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son_ne Tout

_cès est cer_tain. ___ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son_ne Tout

_cès est cer_tain ___ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son _ ne Tout

_cès est cer_tain. ___ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son _ ne Tout

_cès est cer_tain. ___ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son _ ne Tout

va, oui, tout va com_bler no _ tre des_tin. Tout va, oui, tout

ff

va, oui, tout va com_bler no _ tre des_tin. Cor son_ne, son_ne, son_ne,

va, oui, tout va com_bler no _ tre des_tin. Cor son_ne, son_ne, son_ne,

va, oui, tout va com_bler no _ tre des_tin. Cor son_ne, son_ne, son_ne,

va, oui, tout va com_bler no _ tre des_tin. Cor son_ne, son_ne, son_ne,

fz *fz* *fz*

va combler no _ tre des_tin, Tout va, oui, tout va___ combler

son _ ne, le suc_cès est cer_tain, cor son_ne, sonne, Le suc _ cès,___ le suc_

son _ ne, le suc_cès est cer_tain, cor son_ne, sonne, Le suc _ cès,___ le suc_

son _ ne, le suc_cès est cer_tain, cor son_ne, sonne, Le suc _ cès,___ le suc_

son _ ne, le suc_cès est cer_tain, cor son_ne, sonne, Le suc _ cès,___ le suc_

no _ tre des_tin Tout va, oui, tout va com _ bler

_cès est cer_tain Tout va, oui, tout va com _ bler

_cès est cer_tain Tout va, oui, tout va com _ bler

_cès est cer_tain Tout va, oui, tout va com _ bler

_cès est cer_tain Tout va, oui, tout va com _ bler

le des _ tin.

le des _ tin.

le des _ tin.

le des _ tin.

le des _ tin.

VALSE

Kilian prend une des paysannes par la taille et danse avec elle. Chaque chasseur en fait autant. Plusieurs groupes tournent en dansant devant le cabaret et y entrent, les autres se dispersent au dehors.

Nº 5

PIANO.

ff *ff* ten. 1ª 2ª decresc. *pp* poco a poco perdendosi. *pp* 1 *ppp*

SCÈNE ET AIR

MAX

Nº 6

Allegro.

PIANO.

f *ff*

Récit.

M. Ah! puis-je supporter ma honte. Elle a ravi tout mon hon_neur!

Tempo.

fp *ff*

Récit.

M. Ma douce ivres_se fut trop prompte!

Tempo.

fp *ff*

Récit.

M. Et sous mes pas fuit le bon_heur!

fp

Tempo.

ff

rit.

ff *pp*

f a piacere.

p

M.

Moderato.

Par

M.

les prés verts, la col_li_ne, Je courais le cœur joy _ eux,

M.

D'un seul coup ma ca_ra_bi _ ne Tuait l'ai _ gle dans les cieux, D'un seul coup ma ca_ra _

M.

_ bi_ne Tu _ ait l'ai _ gle dans _______ les cieux.

M. Et pour prix de mon a_dres_se Mon A_ga_the cha_que soir, mon Aga_the

M. cha_que soir, Souri_ait a_vec i_vres_se, Oui, sou_ri_ait avec i_

M. _vres_se, sou_ri_ait avec i_vres_se, Lors_que je ve_

M. _nais pour la re_voir, pour la re_voir!

Récit.

M. Mais la pru_den_ce m'a_ban_don_ne.

Tempo. **Récit.** **Tempo.** **Récit.**

SAMIEL, qui jusque là était resté immobile dans le fond, fait un pas hors du taillis.

M.

Le désir change mon re_gard. Je n'y vois plus et je fris_

pp *ff*

Tempo.

M.

_sonne Monsort est soumis au ha_sard.

pp *cresc.* *ff*

And^te^ con moto.

M.

El_le tient sa porte ou_

p dolce.

M.

_ver_te Pour entendre au loin mes pas. L'espé_ran_ce m'est of_fer_te,

M.

Max, tu n'y manqueras pas, Max, tu n'y man_queras pas.

M.

Dou_ce brise en la ra_mu_ _ _ re Qui ré_veil_ _ le la fo_rêt Va lui

ritard. **A tempo.**

dire en ton murmu_re Que bientôt, que bientôt je revien_drai; Va lui

pp

dire en ton murmure Que bientôt je reviendrai.

ritard. **All? con fuoco.**

pp *pp* *ff*

cresc. *f*

(Samiel marche à grands pas au fond

C'est comme un cer_ _cle

de la scène)

qui m'en_ ser_re, La mort se dres_se sous mes pas,

f *f*

M.

La mort se dresse sous mes pas ___ La mort, la mort se dresse sous mes pas.

8 - - - - - -

ff

M.

ff

Où donc ___ est el_ _ _le ta___

ff

fp

M.

___ lu_miè_re, Na_ture a_veu_gle qui sur ter_re

M.

Gui_ _de le monde, Gui_de le mon_de

pp

ff

M.

où Dieu n'est pas ___ Où Dieu n'est

f

fff

M. pas La mort se dresse sous mes pas, La mort se dresse sous mes pas, La mort

M. se dres_ _ _se sous ___ mes pas, La mort __

M. __ se dres_ _ _se sous ___ mes pas. La

M. mort se dres_ _se sous mes pas La mort __ se dresse sous_ mes

pp f

(Samiel disparaît)

M. pas.

ff

CHANSON A BOIRE

GASPARD

All.° feroce ma non troppo presto.

N° 7

PIANO.

ff

GASPARD.

1er Tout au monde est triste et vain, Hors le flot du jus di_vin Qui sort de la treil_ _le! Oui, jusqu'à mon dernier jour Bacchus est mon seul amour! Ah! vi_dons la bou_teil_ _le. Ah! vi_ _dons la bou_teil_ _le.

tr

p

stacc.

ff

G

Un fait un et deuxfont trois A_près eux fai_sons la croix

G

Un,d'abordc'est boi - re, Mamaitres_se feradeux,

p

G

Trois au jeu c'est être heureux, Le reste est il_lu_soi - re, Le reste

f

G

est ___ il_lu_soi - re!

ff

G

Sans ces trois plai_sirs mon cher, La vie est un sombre en _ fer

G

Un séjour hor_ri _ ble Et voi_là mon A B C

tr *tr* *p*

G

En trois mots tout est tra_cé, Ah! tiens voi _ là ma bi _ ble, Ah! tiens

f

G

voi _ là ma bi _ ble!

tr *tr* *tr* *ff*

AIR

GASPARD

Nº 8

Moderato.

GASPARD

PIANO.

(ricanant)

Ah! Ah! tout vient comme à sou_hait, tout vient, tout vient comme à sou_hait.

ritard.

Allegro.

L'en_fer le tient dans son fi_let, L'en_fer le tient dans son fi_let, Rien ne le sau_ve de l'a_bî_me, Rien ne le sau_ve de l'a_bî_me, Rien!

G.

Rien ne le sau_ve du som_bre a_bî_me, Rien! Rien ne le

p

G.

sau_ve du sombre a_bi_me Rien ne le sau_ve du sombre a_bî_me,

ff

G.

Rien! rien! Pour lui, l'en_fer!

pp

Ped. *

G.

O som_bres es_prits de vos chaî_nes de

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

A.C

G.

fer Ve _ _nez li_er vo_ _tre vic_ _

G.

_ti_ _me, O som_bres es_ _prits ___ de vos

G.

chaî_ _ _nes de fer, Oui, de vos chaî_ _nes

ff

G.

de ___ vos chaî_nes. Tri_om_phe! Tri_om_phe! Tri_

ff

G.

_omphe ___ au gouffre d'en fer! Tri_omphe au gouf_fre d'en_

G

-fer, Tri-omphe au gouffre d'enfer! Tri - om-phe, tri - omphe au

gouf-fre d'en-fer! Tri - omphe au gouffre d'en-fer, Triomphe au gouffre d'en-

-fer! O som - bres esprits de vos chaî - nes de fer, Ve -

-nez li - er vo - tre vic - ti - me! Tri - om - phe, tri-

-om - - - - - - - - - - phe tri - omphe au

con 8a ad lib

con 8a ad lib

G

gouffre d'en-fer — Tri-om - - - - - - - - - - - phe Tri-

con 8ª ad lib

con 8ª ad lib

G

-omphe — au gouffre d'en-fer Tri-om - phe, tri-omphe — au gouffre d'en-

tr tr

ff

G

-fer, Tri-om - phe, tri-omphe — au gouffre — d'enfer! Tri-

tr tr

3

ff

3

G

-omphe au gouffre d'enfer, Tri-omphe au gouffre d'en-fer.

3

3

ff

trem

ff

Fin du 1er Acte

ACTE II

Ier TABLEAU _ *Intérieur de la maison du garde forestier.*

DUO

AGATHE, ANNETTE

Nº 9

Allº grazioso.

PIANO

p legg

ANNETTE

Là, tiens donc!

An

Je vais t'apprendre Ce qu'on fait pour se dé_fendre Des lu_

pp

An

_tins de la mai_son.

AGATHE

Ah! res_pect à notre an_cê_

Ag

_tre.

ANNETTE

A ce ser_vi_teur Manquant de rai_son J'ai du

AGATHE ANNETTE

An

faire enfin connaître Qu'il faut mieux servir son maître. Quel est donc ce servi teur? Le

An

servi_teur: c'est le clou, Certe il nous fit chaude a_lerte En lâ_chant

ANNETTE

En tombant il me fit mal, Ce ser_vi_

An

le bon seigneur. En tombant il te fit mal, Ce ser_vi_

Ag

_teur__nous sert, nous sert très mal, Ce ser_vi_teur__nous sert, nous sert très mal!

An

_teur__nous sert, nous sert très mal, Ce ser_vi_teur_nous sert, nous sert très mal!

dolce

AGATHE

Qui peut chas_ser de son ê _ tre Le souci d'un

Ag cœur ai _ mant, Quand_ sou_dain_ y

Ag vient_ de naî _ tre Un_ bien noir

Ag pres _ sen _ ti _ ment.

mf

A C

cresc

f

ANNETTE

Le sou_ci, mau_vais convi_ve Que je n'invi_te pas,

scherzando

f

Qu'il porte ailleurs ses pas, Laisse la joie, hé_las! Toujours au cœur,

au cœur plus vi_ve. Laisse la joie au cœur plus vi_ve

Qu'il porte ailleurs ses pas. Le souci mau_vais convi_ve

An

Que je n'in_vi_te pas Qu'il porte ail_leurs ses pas Lais_se la joie, hé_

An

_las! Oui, toujours au cœur plus vi_ve Oui, toujours au cœur plus

f

AGATHE

Ah! qui peut chas_ser de son ê_ _ _ tre

An

vi_ve Le souci mauvais convi_ve

p

Ag

Le sou_ci d'un cœur ai_mant,

An

Que je n'invi_te pas, Qu'il porte ailleurs ses pas, Laisse la joie, hé_las!

Ag
Qui pour _ rait ___ chas_ser de son ê _ tre Le sou_

An
Laisse la joie au cœur plus vi _ ve, Laisse la joie au cœur plus vi _ ve,

Ag
_ ci ___ d'un cœur ai _ mant, ___ ai _

An
Qu'il porte ail_leurs ses pas. Le souci mau_vais convi _ ve

cresc

Ag
_ mant ___ Lors _ _ _

An
Que je n'in_vi _ te pas Qu'il porte ail_leurs ses pas Lais_se la joie, hé _

Ag
_ que ___ sou_dain ___ y vient ___ de naî _ tre,

An
_ las! Oui, toujours au cœur plus vi _ ve, Oui, toujours plus vi _ ve.

fp

Ped.

Ag. oui, soudain y vient de naî - tre. Quand sou-

An. Plus de peine et de tour-ment vraiment, Tu vas voir ton amant,

Ag. -dain y vient de naî - tre, y vient

An. Plus de peine et de tour-ment vrai-ment, Tu vas re-voir ton a - mant, vrai-

Ag. de naî - tre Un som - bre pres - sen - ti - ment!

An. -ment. Tu vas re-voir ton a - mant, oui, ton a-mant.

AIR

ANNETTE

Nº 10

Allegretto.

PIANO

p

ten

f

ANNETTE

Vient un jour un beau jeune hom_me, A_yant blonds ou noirs che_veux,

An. Au teint rose, aux yeux ——— clairs — Comme l'azur dans les

An. cieux, Comme l'azur dans les cieux, Oui l'a_zur, l'a_zur

An.

dans les cieux.

Et la bel - le, c'est l'u - sa - ge, Tient les yeux fi - xés bien bas; Maisbien vi - te dévi - sa - ge Le ga - lant qui ne voit pas, Mais bien vi - te dé - vi - sa - ge Le ga - lant qui ne voit pas, qui ne voit pas, qui ne voit pas.

tr tr mf ten p tr

An.

Puis leurs yeux sa_vent se ren - dre Sans s'a_veu gler des é - clairs, Vous de_vez après com_pren - - dre L'on rougit, l'on prend des airs, Oui, l'on rou_git, l'on prend des airs.

Et l'a_veu vient de lui mê - me Sur les lè_vres tour à tour:

con anima

Je t'a - do - re, moi, je t'ai - me:

An.
C'est le doux refrain d'a _ mour C'est le doux refrain d'a _ mour,

ff

An.
Le re _ frain d'a _ mour.

An.
Voi_là tou _ te cette his _ toi _ re Et bien_tôt les deux é _

An.
_poux A l'é _ glise, il faut le

An.
croi _ re, Vous ont don_né rendez - vous, Vous ont don_né rendez-

A

An. vous. Al_lez vite à la cha_pel _ le Al_lez vite à la cha_

An. _pel _ le Al_lez vite et sans fa_çon, Si la fil_le semble belle, semble bel_le, char_

An. _mant pa_rait le gar_çon, char_mant pa_rait le gar_

cresc. *f*

An. _çon, Si la fil_le semble bel_le, semble bel_le, Oui charmant pa_

ff

An. _rait le gar_çon.

ff

8

RÉP: *Il me faut bien de Max attendre le retour*

SCÈNE ET AIR

AGATHE

Nº 11

AGATHE

PIANO.

Andante. **Récit.**

Grands Dieux! la nuit s'a_vance, Et Max ne re_vient pas.

dolce *pp* **Tempo.**

Récit.

Seu_le, dans le si_lence J'écoute en vain ses pas! La

Tempo. *dolce* *pp*

Récit.

lune à mes regards a lui, O bel_le nuit, ô bel_le nuit.

(Joignant les mains et levant les yeux au ciel)

f *colla voce* *pp*

Adagio.

Pu_re et ten_dre Ma pri_è_re Mon_te, monte en doux ac_cents pi_eux. Et fer_ven_te de la ter_re Vo_le, vo_le dans le

pp *pp*

Récit.

Ag.

sein des cieux. Comme brillent les étoiles Qui rayonnent dans l'azur, Pour_tant sous d'immen_ses voiles, L'hori_zon devient obs_cur, Ah! je vois que la fo_rêt Sous l'o_ra_ge dispa_rait

Adagio.

pp

pp

Vers toi seul mes mains se ten_dent O, Sei_gneur daigne le pro_té_ger, Que tes an_ges le dé_fen_dent Et le gardent bien de tout dan_ger

Andante.

Ag.

Tout depuis longtemps som_meil _ _ le

pp

Ag.

Doux a_mi, viens, je t'at _ tends;

Mais je prête en vain l'o_

pp

ten

Ag.

_reil _ le C'est le vent que seul j'en_tends Dans les

Ag.

hauts sa_pins flot _ tants Où les cris d'oiseaux fu_

Récit.

Ag.

nè _ bres; Mais sou_dain dans ces ténè_bres A chan_té le ros_signol.

Récit.

Tempo.

Ag.

Quel bruit retentit sur le sol ?

Tempo.

pp

Récit. *accelerando.*

f Agitato.

Quelqu'un s'avance il passe en la clairière Ah! qu'ai je vu? C'est lui, c'est

f *mf*

lui, Voi - là le signal at - ten - du. O doux a -

f *p*

(Elle agite son mouchoir au dehors)

- mi tu m'es ren - du! Hé -

cresc. e string.

Récit.

- las! il n'a pas répondu. Ciel! Ah! ces longues plumes noires A son chapeau quel beau bu -

p *f*

Ag.

tin, Ce sont les vrais présa_ges de vic_toires Qui vont chan_

con 8a ad lib.

Ag.

_ger no_tre des_tin O joie im_men_se!

Ag.

Oui, c'est trop cer_tain.

Vivace con fuoco.

p

cresc. assai.

f

ff

AGATHE.

ff

Ah! tout en moi s'a_gi_te Et s'a_ni_me dans mon cœur

Ag.

Max de _ main se _ ra vain_queur Max de _

p

Ag.

_main se _ ra vain_queur. Dans l'i_

Ag.

_vres _ se qui te noi _ e O mon

Ag.

cœur contiens ta joi _ e, O mon cœur contiens ta joi_ e Gar _ de_

p

Ag.

moi tout mon bon_heur, Gar_de moi tout mon bon_ heur, O mon cœur contiens ta

p

Ag.

joi_e Gar de-moi tout mon bonheur! Est-ce une ombre? un mi_ra_ge?

p

Ciel! ac_cepte enfin le ga_ge De mes lar_mes en ce jour,

p f p

Laisse au moins que ce lan_ga_ge Te re_di_se mon a_mour Ah! tout en moi s'a_gi_te Et s'a_

8 ff

A

Ag.

_gi_te dans mon cœur. Ah! tout en moi s'a_gi_te Et s'a_ni_me dans mon

ff

cœur, Max demain sera vainqueur, se_ra vainqueur, Max de_

a piacere ma con tutta la forza

A tempo

colla parte

_main sera vainqueur, Max de_main

poco cresc

mf

se_ra vainqueur, Max de_main se_ra vainqueur!

f

f

ff

TRIO

AGATHE, ANNETTE, MAX.

Nº 12

AGATHE

Allegro.

ff

Là! là! je tremble Quoi dans ce lieu d'hor-

Allegro.

PIANO.

ff

pp

Ag.

f

-reur Quoi! dans ce lieu d'horreur!

f

ff

pp

scherzando.

ANNETTE.

Le noir chas-seur la nuit ras - semble Tous les es-

An.

-prits de la ter - reur.

MAX

Non, rien ja -

p

AGATHE.

M. -mais ne m'é - - pou-van-te Tu bra - ves

dolce

Ag. Dieu, crains sa fu - reur.

MAX.

La

M. vai - - ne peur que l'ombre in-ven-te, Les

M. cris plain-tifs, lu-gu - bres voix,

M. Qu'il pleu - - ve, grè - - le, tonne ou

f

f

M.

ven _ te Rien ne me trouble au fond ___

decresc.

M.

___ des bois ___

pp

cresc.

AGATHE.

Max, vois _ ma _ tris _ tes _ se Ne t'en vas _ pas ___ ain _

f

p

Ag.

_ si ___ Max vois _ ma _ tris _ tes _ se Ne t'en vas pas ainsi, Ne t'en vas

Ag.

pas, ne t'en vas pas ain _ si, non pas ain _ si _

ANNETTE.

Ah! l'in _ grat _ te dé _

AGATHE.

Max, vois, ma tris _ tes se Ne t'en vas pas ___ ain_

An.

_ lais _ se et s'en va loin d'i _ ci ___ Et ___ s'en va loin d'i _ ci Ah!

MAX.

Non rien ___ ja _ maisne m'épou_

Ag.

_ si ___ Max, vois ,ma tris _ tes _ se Ne t'envaspasainsi Ne t'en vas

An.

l'ingratte dé _ laisse Et ___ s'en va loin d'i _ ci Oui,loin d'i _

M.

van _ _ te La ___ vai _ _ ne ___ peur Que l'ombre in_

mf

Ag.

f *p*

pas, ne t'en vas pas ain_ si Non pas ain_ _ _ si!

An.

_ ci Oui loin di _ ci Il s'en va loin d'i _ _ _ ci!

M.

f *p*

_ ven _ te Rien ne me trou _ ble loin ___ d'i _ _ _ ci!

f *p* *pp*

MAX. (à part et regardant par le balcon)

Pour_tant le dis_ _ _que de la

M. lu_ne N'a rien per_du de sa clar_

M. _té Il faut sai_sir l'heure op_por_

cresc.

M. _tu_ _ne

ANNETTE (se moquant)

Ce qu'il re_

f *ff* *p*

An. _gar_de dans la lu_ne lui seul le sait en vé_ri_té Lui seul le sait en vé_ri_

MAX.

Mais il

leggieramente.

An. _té, Lui seul le sait en vé_ri_té Ce qu'il recherche dans la lu_ne Lui seul le

M. faut sai_sir l'heure op_por_tu_ne Il faut sai_

AGATHE. Ton cœur ré_siste à ma pri_è_re

An. sait ___ en veri_té Oui, en vé_ri_té.

M. _sir l'heure oppor_tu_ _ _ne.

mf

f MAX. Lors_que m'ap_pel_le mon de_voir.

p *f* *ff*

M. J'ai confiance en_tière oui con_fi_ance en ce su_prême es_poir.

m.g. *ff*

AGATHE.
p
A_ _ _ _dieu! a_ _ _ _dieu!

ANNETTE.
p
A_ _ _ _dieu! a_ _ _ _dieu!

M.
p
A_ _ _ _dieu! a_ _ _ _dieu!

p pp p

Ag.
A_ _dieu Mets ton es_poir espoir_en_Dieu A_ _dieu,

An.
A_ _dieu Il faut quit_ter quit_ter ce_lieu A_ _dieu,

M.
A_ _dieu Il faut quit_ter quit_ter ce_lieu A_ _dieu,

dolce.

Ag.
A_ _dieu! a_ _ _ _dieu! a_dieu!

An.
A_ _dieu! a_ _ _ _dieu!

M.
A_ _dieu! a_ _ _ _dieu! a_ _ _ _dieu!

pp

Ag. A_dieu! a_ _ _ _ _dieu!

An. A_dieu! a_ _ _ _ _dieu!

M. A_dieu! a_ _ _ _ _dieu!

Vivace.

ff con fuoco.

MAX. (à Agathe)

Andantino.

Par_ _donne ô ma_chère â_me Si vaine est mon_ar_

dolce. pp

AGATHE.

Ah quelle ardeur l'en_flam_me Vers ce lieu plein_d'horreur_

M. _deur Un seul désir m'en_flam_me Je veux_gagner_ton cœur Par_

Ag. Faut - il que je le ___ blâ - - - me S'il

ANNETTE.

Ton dur mé_tier t'enflam_me O brave et fier chasseur, Mais u_ne

M. _donne ô ma chère à - - - - me Si

Ag. veut ___ ga_gner ___ mon cœur. Ah! quelle ardeur l'en_ -

An. _tendre femme a su gagner ton cœur, A su gagner ton cœur. Mais u_ne ten_dre

M. vaine est mon ___ er_reur. Un seul dé_sir ___ m'en_ -

Ag. _flam - - me vers ce lieu plein ___ d'horreur! ___

An. femme A su A su A su gagner gagner ton cœur A su gagner gagner ton

M. _flam - - - me Je veux ___ gagner ___ ton cœur. ___

Ag. Faut-il que je le blâ - - - - - me S'il

An. cœur Ton dur métier t'en-flamme ô brave, ô brave et fier chas-

M. Je veux ga-guer ton cœur. Je

f *fp* *pp*

Ag. veut ga - - guer mon cœur S'il

An. -seur Mais u-ne ten-dre, tendre femme A su gagner ga-guer ton cœur A

M. veux ga - - guer ton cœur

morendo.

Ag. veut ga-guer mon cœur s'il veut ga-guer mon cœur

An. su ga-guer ton cœur A su ga-guer ton cœur

M. Je veux ga-guer Je veux ga-guer ton cœur

pp

AGATHE.

Allegro vivace.

ff

Ah! songe à ma ten_

Ag. _dres_se, à ma ten_dres_se Ah! songe à ma ten_dres_se Tu me ju_

ANNETTE.

(à Max.)

Ah! songe à sa ten_

MAX.

O Lune, le temps pres_se Quand ton ray_on dé_croit Dé_

Ag. _ras ta foi! Tu me ju_ras ta foi! Tu me ju_ras, tu

cresc.

An. _dres_se Tu lui ju_ras, tu lui juras ta foi! Tu lui juras ta foi! Tu

cresc.

M. _jà ta clar_té ces_se Voi_ci l'heure, l'heu_re pour moi! Voi_

cresc.

ff

Ag. me ju - ras ta foi! Tu me ju - ras ta

An. lui ju - ras ta foi! Tu lui ju - ras ta

M. -ci l'heu - re pour moi! Voi-ci l'heu - re pour

Ag. foi! Tu me ju - ras ta foi! Tu me ju - ras ta

An. foi! Tu lui ju - ras ta foi! Tu lui ju - ras ta

M. moi! Ah! voici l'heu - re pour moi! Ah! voici l'heu - re pour

Ag. foi!

An. foi!

(Max enfonce son chapeau sur ses yeux et sort rapidement.)

M. moi!

Fin du 1er Tableau.

2e TABLEAU

LA GORGE AUX LOUPS

MAX, GASPARD, CHŒUR

No 13

Sostenuto.

PIANO.

pp

trem.

VOIX D'ESPRITS INVISIBLES.

1rs et 2ds SOPRANI.

f

U _ hu _ i! U _ hu _ i!

TÉNORS.

f

U _ hu _ i! U _ hu _ i!

BASSES.

Sombre lune en rou_gissant

f

pp

ff

f

U _ hu _ i! U _ hu _ i! U_

U _ hu _ i! U _ hu _ i! U_

Tache le ga _ zon de sang. La vierge en sa pei_ne pleure

pp

ff

f

pp

ff

_hu_i! U_hu_i! U_

_hu_i! U_hu_i! U_

Mais que bien_tôt el_le meure.

p *sf* *ff*

_hu_i! U_hu_i!

_hu_i! U_hu_i!

Que la victime aujourd'hui soit offerte en ce ré_

p

U_hu_i! U_hu_i! U_hu_i!

Une horloge au loin sonne minuit.

U_hu_i! U_hu_i! U_hu_i!

_duit.

ff *pp*

GASPARD. Samiel! Samiel! parais!

Par ce crâne de sorcier et ces apprêts!

Samiel! Samiel! parais!

ff

pp

(Gaspard élève la tête de mort avec son couteau planté dedans. Samiel sort d'un rocher. Gaspard se prosterne.)

SAMIEL. Que me veux-tu?

sf

Agitato.

GASPARD. Tu sais qu'aujour pré_cis ex_pi_re ton sur_sis.

SAMIEL. Demain!

GASPARD. Ah! grâ_ce, grâ_ce je t'implo_re!

SAMIEL. Non!

GASPARD. Mais si je t'offre une âme en_

Ped. *

* Ped.

A. C

SAMIEL. Laquelle! GASPARD.

G. _co _ _ re C'est l'â _ me de Max Il

G. vient Lui, de ton som _ bre rè_gne ne sait

SAMIEL. Et que veut-il? GASPARD. (indique avec ses doigts.)

G. rien. Six bal_les fran _ ches pour prendre

SAMIEL. Six balles soit... la 7me a moi. GASPARD.

G. sa revan _ che. A toi, mais frappe au

p

G. cœur La fi _ an _ cé _ e et quand il est vainqueur.

G.

Que son bonheur les dé_sespè _ re Lui, puis son pè_re.

f

SAMIEL. Je ne peux rien sur elle!

GASPARD.

Eh! bien si Max te

pp

Ped. *

SAMIEL.
Cela se peut!

GASPARD. (suppliant)

G.

plait. Accor _ de _ moi

Ped. * Ped. *

G.

trois ans, nouveau dé _ lai Et je t'amè _ ne d'au_tres

Ped. *

G.

â _ mes.

ff

SAMIEL. Soit... mais par les portes de l'enfer! Demain, lui ou toi!.. (Il disparait. Flammes.)

p *ff*

Allegro.

p

mf *cresc.* *f* *ff*

GASPARD. A ta santé, Samiel!

stringendo. *tr* *tr*

Le cœur me brûle!

Max tarde bien? Manquerait-il à sa parole? Samiel! à moi!

(Gaspard se promène anxieux dans le cercle. Les charbons menacent de s'éteindre. Il s'agenouille et cherche à les rallumer.)

Des hiboux et d'autres oiseaux de proie secouent leurs ailes comme s'ils voulaient s'envoler. Le feu pétille.

6 6 6

MAX.

Ah! ___

Récit

M. — Je sens fléchir la terre sous mes pas Je vois s'ouvrir béants les antres du tré-

ff

Andante

M. -pas. J'en_tends que gronde le ton_ner_re La

pp

M. lu _ _ ne voi _ le sa clar _ té, Tout sem _ ble tomber en pous_

M. _ siè _ re ______ Au noir néant je _ té. ______ Eh!

Récit. A tempo.

M. bien? Quels sont ces cris là-bas qui se la_mente Sombres géants que

M. l'ombre inven_te Pour_quoi ti _ rer vos bras.

M. Non plus loin je n'i_rai pas Mon

Récit. (Il descend quelques pas)

M.

coeur est rempli d'épouvante!

Vivace

ff

ff

GASPARD Merci! Samiel. Mon sursis est gagné (à Max)
Mais viens donc, camarade le temps presse.

MAX.

(Max fixant l'aile de l'aigle avec laquelle Gaspard attise le feu)

Cet ai - - gle fût — par

p

M.

moi tu - é Marchons! le sort en est je -

Récit.

f

M.

- té!

Vivace

ff

GASPARD. Viens donc camarade le temps presse.

MAX. Récit. Ah! qu'est-ce donc? Je ne fais que faux pas.

GASPARD. Cœur de lièvre!

MAX. Que vois-je hé_las!

Sur le bord d'un rocher qui est éclairé par les rayons de la lune se montre une forme blanche comme une femme qui joint les mains et fait des signes à Max.

A tempo poco ritenuto.

Pour_quoi quit_ter le seuil de ton cer_cueil, ô toi pauvre mè_re, sous ton su_ai_re.

ritard.

Vivace.

Récit. Ton bras, ton geste, tes yeux Disent fuis, ces

GASPARD (à part) A l'aide Samiel! (haut) Visions, fantômes que tout cela. Regarde encore une fois et considère quel fond tu peux faire sur ta lacheté!

M. lieux

Agitato assai

La première vision a disparue L'image d'Agathe apparaît, ses cheveux sont dénoués et bizarrement ornés de paille et de feuilles — Elle semble folle et est sur le point de se précipiter dans la cascade.

pp *cresc.* *f* *pp* *f* *f* *pp*

MAX. A - ga - the i - ci, non ja - mais, A -

sempre cres - cen - do

M. - ga - - the at - tends, j'y

M.

vais A_ga_ _ _the! Attends oui j'y

ff

M.

vais A_ga_ _ _the attends j'y

M.

vais Attends j'y vais Attends j'y vais.

GASPARD (à part) Il est à moi. MAX (avec violence) Me voici que dois-je faire?

(Scène parlée)

Andante.

pp

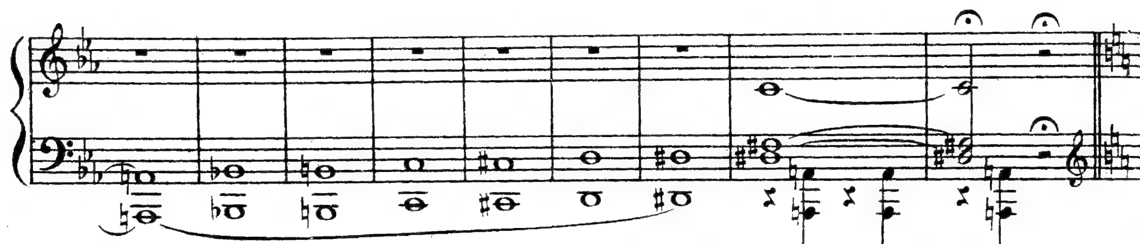
Maintenant l'enchantement des balles.

pp
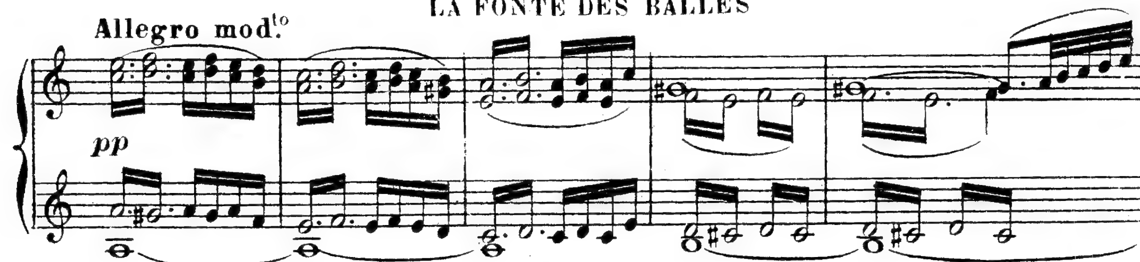
MÉLODRAME

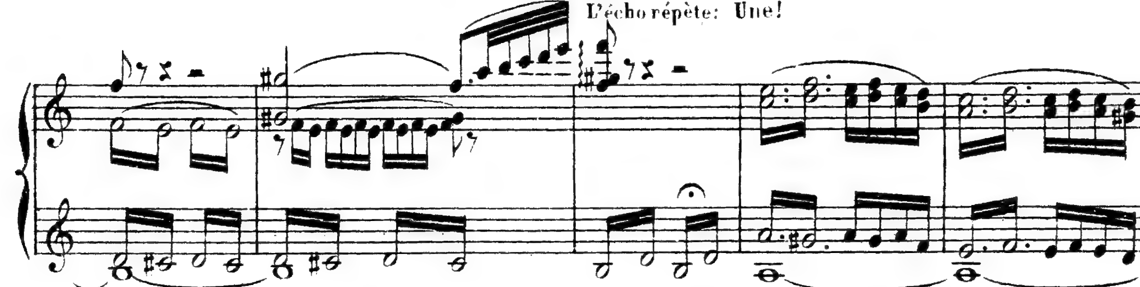
O toi qui veille dans cette ombre
Samiel! Samiel! en ce moment
Seconde moi dans la nuit sombre
Achève cet enchantement,
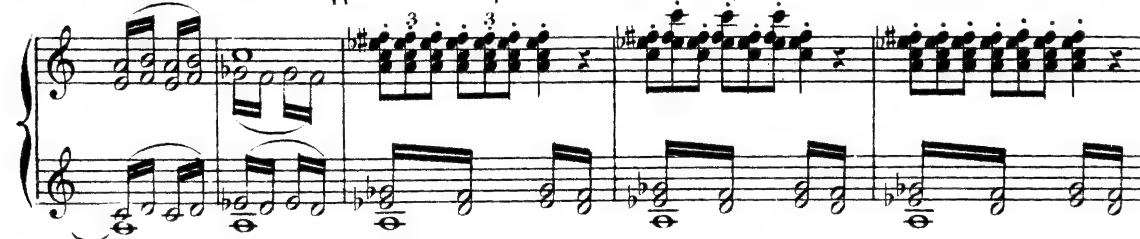
Enchante et le plomb et la poudre,
Bénis-en sept ou neuf ou trois
Qu'elles frappent comme la foudre
Samiel! Samiel! en toi, je crois!

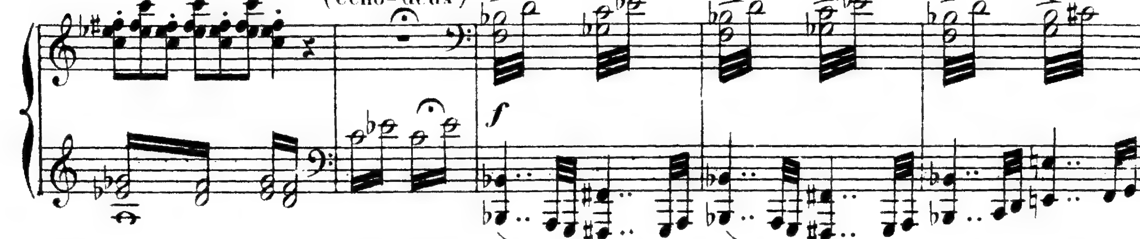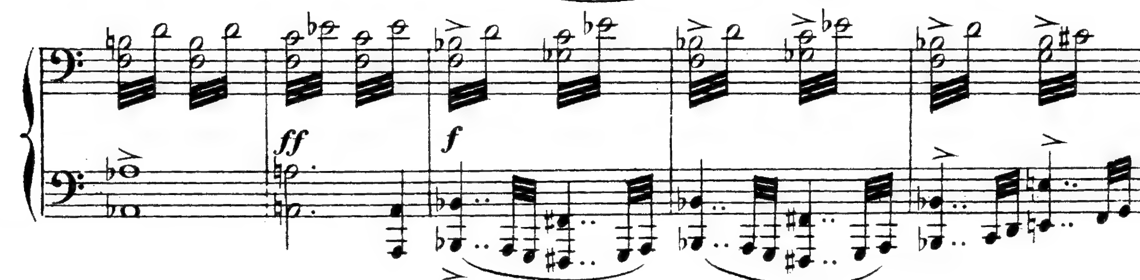


LA FONTE DES BALLES











ff

f

GASPARD Trois!
(Écho) Trois!

cresc

Ped.

Ped.

✳ Ped.

f

ff

GASPARD (compte avec anxiété)

Quatre! (Écho) Quatre!

On entend tourner des roues, des claquements de fouets et le galop des chevaux. Quatre roues en feu et lançant des étincelles traversent la scène avec une telle rapidité que l'on ne peut en distinguer la forme.

ff

ff

GASPARD. toujours plus anxieux compte: Cinq! (l'écho) Cinq!

GASPARD Malheur! Voici la chasse infernal

fp

Aboiements de chiens et hennissements de chevaux dans l'air. A travers les nuages on voit des chasseurs les uns à pied, les autres à cheval. Des cerfs, des chiens, passent dans l'air

sempre ff

CHŒUR DES CHASSEURS SAUVAGES TÉNORS et BASSES

ff

Par monts, par vaux, marais fan_geux, Fos_sés profonds, ma_ré_cageux, Es_

-prits de temps sombre o - ra - geux Le creux sans

ff

fond la flamme et l'eau, Le glas funèbre et sans écho Al_lons! allons! io

GASPARD Six!
(l'Echo) Six! Malheur

ho! ho, vo! io ho! ho! ho! ho! ho! ho! ho!

Presto. Le ciel se couvre entièrement, les nuages semblent se confondre et se combattre. De toutes parts éclate la foudre et gronde le tonnerre. La pluie tombe à torrent. Des flammes bleues sortent de terre, des feux follets apparaissent sur les montagnes. Les arbres sont déracinés.

7.

ff

GASPARD va et vient et crie: Samiel!

Samiel! Samiel! á moi Sept! (écho) Sept!

Gaspard est jeté à terre

MAX est poussé de tous cotés par l'ouragan il saute hors du cercle, saisit une branche de l'arbre desséché et crie: Samiel! Au même instant la tempête paraît s'apaiser et à la place de l'arbre mort apparaît le chasseur noir qui tend la main à Max

SAMIEL avec une voix effrayante: Me voici!

MAX fait le signe de la croix et tombe à terre.

ff

Une heure sonne. Tout bruit cesse. — Samiel a disparu — Gaspard a le visage contre terre. Max se relève avec un mouvement convulsif.

pp

(La toile tombe

Fin du 2e Acte.

ACTE III

ENTR'ACTE

Nº 11

Moltovivace.

PIANO.

ff

p

ff

p

ff

ff

ff

fp

ff

fp

ff

scherzando.

stacc.

AIR

AGATHE

Nº 15

Adagio.

PIANO.

p dolce.

AGATHE.

En_fin l'a_zur est sans nu_a_ge Le gai soleil luit dans les

les accords bien tenus

p

Ped.

Ag. cieux Et l'hori_zon pur se dé_ga_ge Tout rede_vient ___ si_len_ci_

Ag. _eux.

O Dieu puissant sur la _ na_ture ___ Étends un

A

Ag.

voi - le protecteur, Gar - de ta faible cré-a - ture, Ah! —

Ag.

— Sei-gneur — son cré - a - teur! O toi Seigneur son créa -

pp

Ag.

- teur! Sei - gneur, ô toi — Seigneur!

Ag.

A toi mon âme — et ma pen -

dolce

p

Ag.

- sé - e, Ah! gui-de seul no-tre des - tin — Et s'il te

Ag.

frap - pe ô — fi - an - cé - e, Redis jusqu'au dernier ma -

mf *mf*

Ag.

- tin: O Dieu puissant sur la na - ture Étends un

pp

Ag.

voi - le pro - tec - teur, Gar - de ta faible cré - a - tu - re

f

Ag.

Ah! — Seigneur son cré - a - teur. O - toi, Seigneur, son cré - a -

pp *pp*

Ag.

- teur, Sei - gneur, ô toi Seigneur!

SCÈNE ET AIR

ANNETTE

Nº 16

Andante

ANNETTE

Andante

PIANO.

pp

ff

Un soir défunte ma cou_sine Comme elle allait pour s'endormir, Sou_dain de la chambre voi_sine Crut voir la porte s'entrouvrir, Vers elle un monstre, aux yeux pleins de haine, Traî_nant u_ne chaîne, Ve_nait en gron_dant Toujours en cou_rant. Ah! la pauvre

p

fp

fp

fp

An.

femme Semblait rendre l'âme Ses dents claquaient de peur, Ses sens tremblaient d'hor-

fp

An.

-reur! Enfin el-le se si-gne et vite Appelle à son se-cours: Suzan-ne,

fp *fp*

An.

Marguerite! Suzanne! Marguerite! On apporte de la lumière Et, songe que

fp *fp* *ff* *ff* *pp*

An.

je ne m'émeus jamais de rien; Mais, j'eus grand peur car, ma chè-re,

cresc. e stringendo. *ff*

Récit. (Agathe se détourne avec dépit.)

An.

C'é-tait Né - ron, le chien! Eh! quoi, tu pleures?

Andante.

ff *f* *p* *a piacere.* *pp*

Récit.

An.

Non, plus d'alarmes Car il ne convient pas.

Andante

dolce assai

a piacere.

Récit.

An.

De voir la fiancée en lar - - mes

All°

p

An.

Yeux en lar-mes sont sans charmes Près d'un cher et tendre é-

An.

-poux. Yeux en larmes Sont sans char - mes Non yeux en

An.

lar-mes Sont sans char-mes. Près d'un cher et tendre é-poux Près

An.

d'un cher et tendre é_poux.

f

ANNETTE

Un ___ sou_ri _ re Doit ___ suf_fi _ re Un sou_ri_re

dolce.

p

An.

Doit suffi_re Pour le mettre à nos ___ ge_noux.

f *f* *f*

An.

Nous de _ vons char _ mer autour de nous, Nous de_vons charmer au_

p *f*

An.

-tour de nous.

An.

Dans son cloi-tre, lais-se La nonne en détres-se, Le bonheur t'at-tend là-bas! Déjà

fp p

An.

brillent mil-le flammes L'on va joindre vos deux â-mes Dé-jà

An.

brillent mil_le flam _ _ mes Le bonheur t'at_tend la_

m.g.

An.

_bas! Douce — a _ mi _ e, ne pleu_re pas,

f

An.

Douce a _ mi _ e Non, ne pleu_re pas,

pp

An.

Non ne pleu _ _ re

tr tr tr

An.

pas. Douce a _ mi _ e non, ne

An. pleu - re pas, Douce a - mi - e

tr *tr* *tr*

An. Non, ne pleu - re pas —— Non ——

mf

An. ne —— pleure pas. Douce a-mi-e ne pleu - re pas, Douce a - mi - e, ne pleure

cresc.

An. pas, Douce a - mi - e ne pleu - re pas, Douce a-

f *ff* *ff*

An. - mi - e ne pleu - re pas!

RÉP : *On vient de lire ici le chant des fiançailles.*

CHŒUR DES FIANÇAILLES

ANNETTE

Nº 17

Andte quasi alltto

PIANO.

p

ANNETTE

1re et 2e Strophes.

1 Tres - sons la fleur de l'o - ran-ger A - vec des fils de soi - e, Nos deux a - mants vont

2 La - van - de myrthe et thym fleu-ri Tout pousse au pa - ys ten - dre Pour moi ne vient ce

An
le chan_ger En jours rem_plis de joi _ e
cher ma _ ri Ah! dois-je en _ cor l'at _ ten _ dre
An
Nos a _ mants oui, nos amants vont le chan_ger En jours pleins de
Ah! vient il oui Ah! vient-il ce cher ma _ ri Dois-je en_cor l'at_
f
An
joi_ e En jours pleins de joi _ e.
_ten_dre Dois-je encor l'at _ ten _ dre.
An
3e et 4e Strophes
Elle a tis _ sé sept ans en_fin Sa robe et son long
Pour el _ le vient le pré _ ten_du A _ près les sept an_

An

voi _ le Même A _ rach _ né tis _ se moins fin La

_ né _ es Elle a _ vait tant, tant at _ ten _ du Les

An

tra _ me de _ sa _ toi _ le A _ rach _

fleurs sont bien _ ga _ gné _ es! ✩

f

An

_ né oui, A _ rah_né tis_se moins fin Les fils de sa

An

toi_le, Les fils de sa toi _ le.

A.

✱ Après la 4e Strophe pour finir.

Elle a_vait. oui Elle avait tant at_ten_du Les fleurs sont ga_gné_es Les fleurs sont ga_gné_es

pp pp pp pp

pp Rit.

Fin du 1er Tableau.

RÉP: *En frappant de la sienne Agathe son amour. Ah! ah! ah!*

2e. TABLEAU _ *La Foret*

Même décor qu'au 1er Acte avec une tente magnifiquement ornée

CHŒUR DES CHASSEURS

Molto vivace.

No 18

PIANO

f

TENORS

Plai _ sir de la chas _ se Que

BASSES

ff

Plai _ sir de la chas _ se Que

ff

rien ne sur _ pas _ se Pour ceux dont vi _ va _ ce Bouil_

rien ne sur _ pas _ se Pour ceux dont vi _ va _ ce Bouil_

_lon _ ne le sang Au cor qui ré _ son _ ne Dans l'om _ bre fris _

_lon _ ne le sang Au cor qui ré _ son _ ne Dans l'om _ bre fris _

son _ ne Le cerf que l'on__ son _ ne Qui brame en pas _

son _ ne Le cerf que l'on__ son _ ne Qui brame en pas _

sant Quand l'âme est en joi _ e Le corps se dé _ ploi _ e Et

sant Quand l'âme est en joi _ e Le corps se dé _ ploi _ e Et

mieux on fes _ toi _ e Sans peur sans cha_grin. Au _ tour d'u_ne

mieux on fes _ toi _ e Sans peur sans cha_grin. Au _ tour d'u_ne

ton _ ne La voix mâle en _ ton _ ne Qu'il grêle ou qu'il ton _ ne, Un

ton _ ne La voix mâle en _ ton _ ne Qu'il grêle ou qu'il ton _ ne, Un

Unis

joy _ eux re _ frain. La la la la la la la la la la la la la

Unis

joy _ eux re _ frain. La la la la la la la la la la la la la

4 Ténors solos

la la la la la la la la la la la la la la

4 Basses solos

la la la la la la la la la la la la la la

Chœur à l'unisson

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

scherzando

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la

7.

la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

ff

Tenors

Di _ a _ ne plus clai _ re La nuit nous é _

Basses

ff

Di _ a _ ne plus clai _ re La nuit nous é _

ff

_clai _ re Par _ mi la clai _ rie _ re Le som _ bre hal _

_clai _ re Par _ mi la clai _ rie _ re Le som _ bre hal _

_lier Du loup si vo _ ra _ ce Nous mon _ tre la

_lier Du loup si vo _ ra _ ce Nous mon _ tre la

tra _ ce, Il faut qu'on ter _ ras _ se L'af _ freux san_gli _

tra _ ce, Il faut qu'on ter _ ras _ se L'af _ freux san_gli _

_er Quand l'âme est en joi _ e Le corps se dé _ ploi _ e Et

_er Quand l'âme est en joi _ e Le corps se dé _ ploi _ e Et

mieux on fes _ toi _ e Sans peur sans cha _ grin. Au _ tour d'u _ ne

mieux on fes _ toi _ e Sans peur sans cha _ grin. Au _ tour d'u _ ne

ton _ ne La voix mâ_le en _ ton _ ne, Qu'il grêle ou qu'il ton _ ne, Un
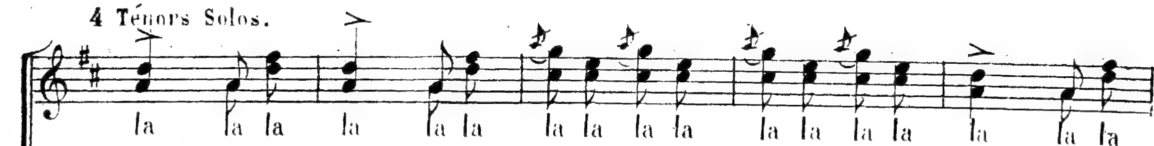
ton _ ne La voix mâ_le en _ ton _ ne, Qu'il grêle ou qu'il ton _ ne, Un
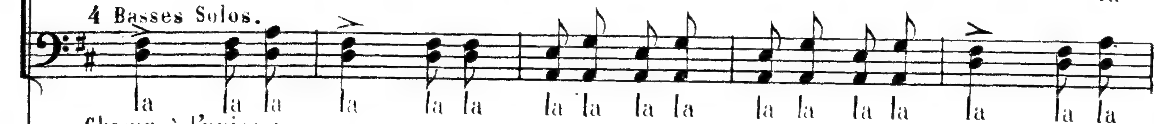
Unis.
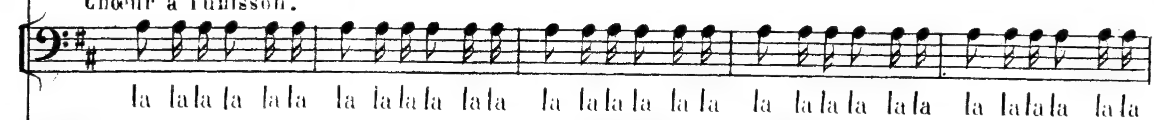
joy _ eux re _ frain. La la la la la la la la la la la la la
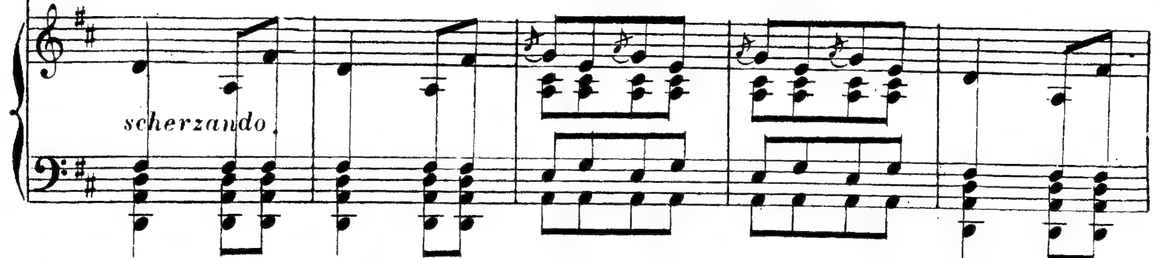
Unis.
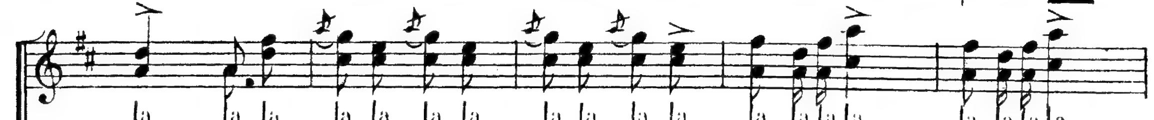
joy _ eux re _ frain. La la la la la la la la la la la la la

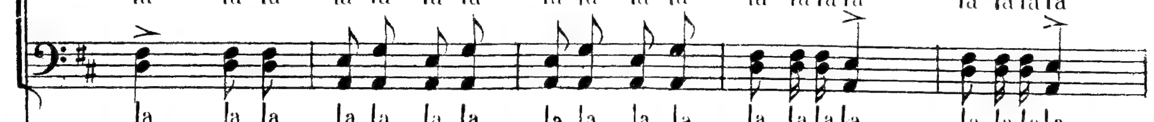

4 Ténors Solos.
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

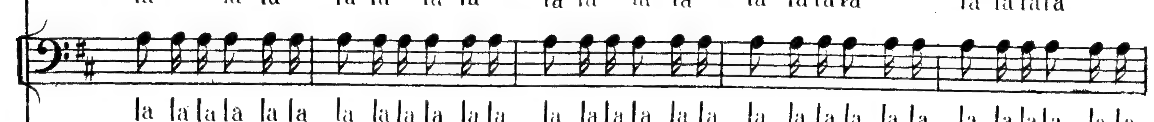

4 Basses Solos.
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
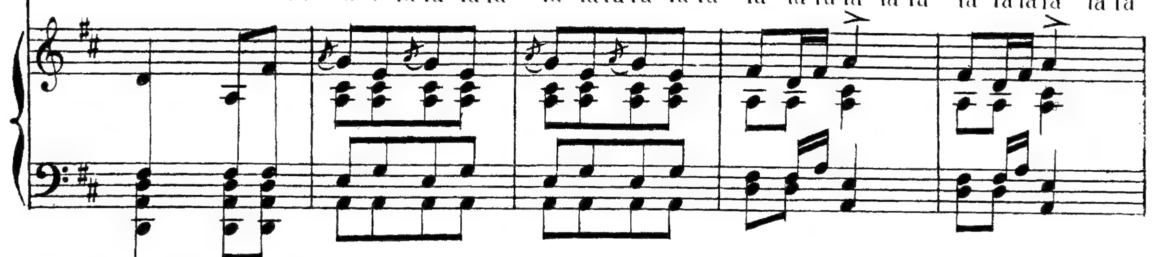

Chœur à l'unisson.
la lalala la lala la lalala la lala la lalala la lala la lalala la lala la lalala la lala
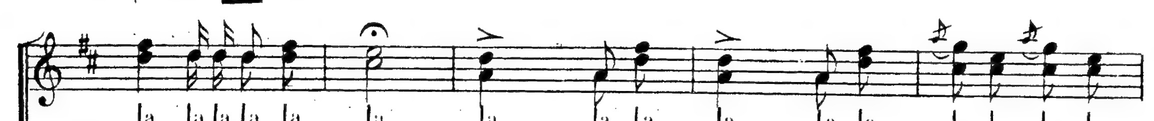

scherzando.

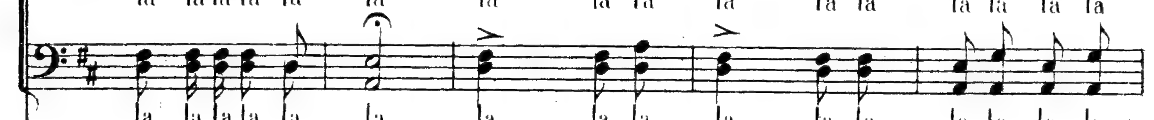

la la la la la la la la la la la la la la lalala la lalala
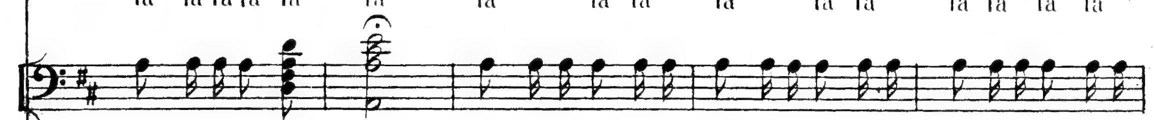

la la la la la la la la la la la la la la lalala la lalala
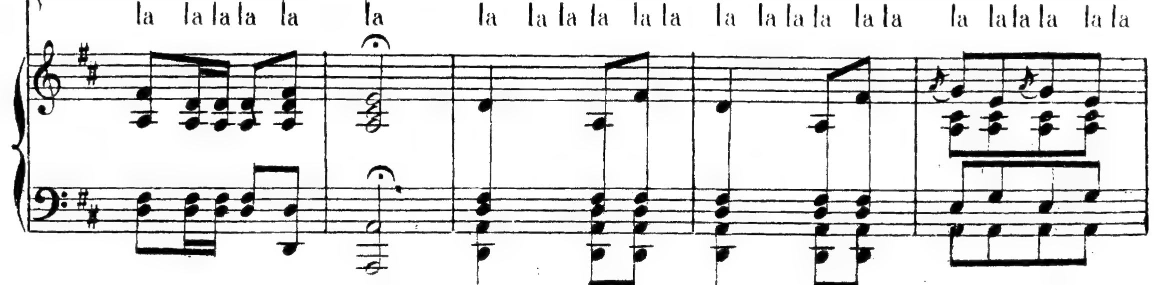

la lalala la lala la lalala la lala la lalala la lala la lalala la lala la lalala la lala




la lalala la la la la la la la la la la la la la


la lalala la la la la la la la la la la la la la


la lalala la la la lalala lala la lalala lala la lalala lala



la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la lalala la la lalala la la lalala la la lalala la la la lalala la la

la lalala la lalala la lalala la lala la

la lalala la lalala la lalala la lala la

la lalala la lala la lalala la lala la lalala la lala la

ff

RÉP: *Max arrête c'est moi la blanche tourterelle.*

FINAL

AGATHE, ANNETTE, MAX, LE PRINCE, KOUNO
GASPARD, L'ERMITE, CHŒUR

Nº 19

f

_né, Voy _ ez sa fa _ ce de dam _ né!

f

_né, Vey _ ez sa fa _ ce de dam _ né!

f

_né, Voy _ ez sa fa _ ce de dam _ né!

ff

pp

De fra_yeur, ô som _ bre

pp

De fra_yeur, ô som _ bre

pp

De fra_yeur, ô som _ bre

p

pp

mf cresc

dra _ me Nous n'o _ sons le_ver les

mf cresc

dra _ me Nous n'o _ sons le_ver les

mf cresc

dra _ me Nous n'o _ sons le_ver les

ff pp

yeux ________ Sur celui qui rend son

ff pp

yeux ________ Sur celui qui rend son

ff pp

yeux ________ Sur celui qui rend son

ff

â - me... Et qui fut maudit des Cieux!

â - me... Et qui fut maudit des Cieux!

â - me... Et qui fut maudit des Cieux!

pp

Et qui fut mau - - dit des

fp

Et qui fut mau - - dit des

Et qui fut mau - - dit des

fp

Cieux! Nous n'o _ sons lever les

fp

Cieux! Sur celui qui rend son â _ me Nous n'o _ sons, nous n'o _ sons lever les

fp

Cieux! Nous n'o _ sons lever les

fp

yeux!

yeux!

yeux!

pp

(Agathe est transportée à l'avant scène, elle est très entourée, Max s'agenouille devant elle)

a piacere

AGATHE (revenant de son évanouissement)

Récit.

ANNETTE

Où suis-je? Ma vie est con _ ser _ vé _ e. Reviens à

p

Un poco più maestoso

An. toi!

MAX (avec joie) *ff* Sauvé - - - - e! Ah! gloire à toi Sei_gneur. avec les Ten.

KOUNO (avec joie) *ff* Sauvé - - - - e! Ah! gloire à toi Sei_gneur. avec les Basses.

SOP. *f* Grâce à toi! *ff* Ah! gloire à toi Sei_gneur. Elle

TEN. *f* Grâce à toi! *ff* Ah! gloire à toi Sei_gneur. Elle

BASSES. *ff* A Dieu rendons hon_neur! *ff* Ah! gloire à toi Sei_gneur. Elle

Un poco più maestoso

ff *ff* *ff*

1rs SOP. ou_vre sa pau_pière. Gloire au Seigneur! Ah!

2ds SOP. ou_vre sa pau_pière. Gloire au Seigneur! au Seigneur! Ah!

ou_vre sa pau_pière. Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! Ah!

ou_vre sa pau_pière. Ah! gloire à toi Sei_

1ers et 2des SOP.

gloire à toi Sei - gneur Gloire au Sei-gneur! Au Sei - gneur!

gloire à toi Sei - gneur Gloire au Sei-gneur! Au Sei - gneur!

désignant Gaspard

-gneur, à toi Sei - gneur Gloire au Seigneur! Au Sei - gneur! Pour

ff

BASSES

lui point de pri-è - re, C'est Dieu qui l'a frappé!

GASPARD (d'une voix entrecoupée)

L'er-mite é -

f *fp*

(Il se tord convulsivement à terre)

G.

-tait à son co - té Le Ciel hé - las!

Récit.

sur moi l'a rempor-

f *ff*

A tempo (Agathe se recueille et se lève peu à peu)

AGATHE

G.

-té! Dé -

A tempo

fp

Moderato

Ag. _jà la mort al_lait ra_vir mon â_me Sou_

Moderato

dolce

Ag. _dain l'amour me rap_pelle en ces lieux Pour lui j'abandonne hé_

Ritard.

Ag. _las les Cieux J'a_ban_don _ _ ne les Cieux!

KOUNO

Elle est sau_

colla voce

Ag. O Max! ô Max ô Max é_

MAX

K. _vé_e! O ten_dre femme! Je suis à tes ge_noux Je suis, A gathe à

fp

Tempo I°

Ag.
mon époux!

M.
tes genoux!

SOP.
Gloire à toi Ah! gloire à toi Sei -

TEN.
Gloire à toi Ah! gloire à toi Sei -

BASSES.
Ah! gloire à toi Sei - gneur Ah! gloire à toi Sei -

Tempo I°

AGATHE.
ANNETTE.
Ah! gloire à toi Sei - gneur!

MAX.
LE PRINCE.
Gloire à toi Gloire au Sei - gneur!

KOUNO.
Gloire à toi Dieu Sei - gneur!

- gneur Gloire à toi! Ah! Gloire à toi Sei - gneur! Gloire à toi!

- gneur Gloire à toi! Ah! Gloire à toi Sei - gneur! Gloire à toi!

- gneur Gloire à toi! Ah! Gloire à toi Sei - gneur! Gloire à toi!

GASPARD.

Quoi! Samiel, dé _ jà! Toi, qui jadis re _ çus ma foi.

Va, prends ta proi _ e Je bra _ ve tout, oui, tout, Mau _ dit le

cresc.

f *f* *ff* *ff* *p*

(Levant le poing fermé et menaçant le ciel.)

(Samiel disparait. Gaspard s'affaisse après de violentes convulsions.)

ciel! et toi!

ff *ff*

KOUNO.

Il a vé _ cu comme un ban _

SOPRANI. *pp*

Ciel! un blasphème est sa pri _ è _ re!

TÉNORS. *pp*

Ciel! un blasphème est sa pri _ è _ re!

BASSES. *pp*

Ciel! un blasphème est sa pri _ è _ re!

pp *ad lib.* *f*

K.
_dit, Et Dieu lui-mê_me le mau_dit! Oui, Dieu lui-mê_me,

TÉNORS.
Il a vé_cu comme un ban_

K.
Dieu le maudit, et Dieu le mau_dit!
(avec les Basses.)

SOPRANI.
Il a vé_cu comme un ban_dit, Et Dieu lui-même le mau_

_dit, Et Dieu lui-même le mau_dit. Hé_las! il est mau_dit! Oui, Dieu lui-même le mau_

BASSES
Hé_las! il est mau_dit! Oui, Dieu lui-même le mau_

_dit! Du ciel il a bra_vé les coups! Il a ven_du son âme au dia_ble!

_dit! Il a ven_du son âme au dia_ble!

_dit! Il a ven_du son âme au dia_ble!

LE PRINCE. (On emporte Gaspard.)

Jetez son ca_davre dans la fosse aux loups!

ff

Più maestoso.

Le P. Mais toi de ce crime effroy _ a_ble Tu fus dans la compli_ci _ té, Tremble, si tu ne dis la vé - ri - té!

f *f* *dolce.* *p*

MAX. Ah! Monsei_gneur pour ma dis - gra - ce Un vain es_poir m'avait sé_

p

M. _duit De la ver - tu j'ai fui la tra - ce Gaspard au mal, oui, m'a con_

M. -duit Et les bal-les en ce jour, ti-

M. -ré-es Oui, par l'enfer étaient dé-na-tu-ré-es

f *pp* *con fuoco.* *ff*

LE PRINCE. (avec colère.)

Tu vas quitter mon hé-ri-ta-ge Pour ne ja-

mf

Le P. -mais plus re-ve-nir Avec A-gathe en ma-ri-a-ge, Non, non,

ff

Le P. n'espè-re pas jamais t'u-nir.

dolce.

MAX.

Hé_las! je n'o_se plai_der ma cau_se Mais par_don_

p

a piacere. **A tempo.** *ad lib.*

M.

_nez mais par don _ nez au repentir Par_don_nez, par_don_nez au re_pen_

colla voce. *mf* *ritard.*

Poco più moto.

M.

_tir.

Poco più moto.

AGATHE.

Ah! je suivrai toujours sa trace.

KOUNO.

Il fut toujours fi_dèle et bon.

BASSES.

Oui c'est un

mf

A. C.

SOPRANI.

Qui fut tou_jours fi_dèle et

TÉNORS

Qui fut tou_jours fi_dèle et

brave et fier gar_çon.

ANNETTE.

Doux Seigneur, ah! fai_tes grâce! Ah! fai_tes grâ_ce!

KOUNO.

Mon_seigneur ah! fai_tes grâ_ce!

bon! Mon_seigneur ah! fai_tes grâ_ce!

bon! Mon_seigneur ah! fai_tes grâ_ce!

Mon_seigneur ah! fai_tes grâ_ce!

p

LE PRINCE.

Non! non! non! Il a ven_

f ff mf

Le P.

_du son âme au dia_ble! Qu'il ne se

ff mf

montreàmon regard! Fuis,mi_sé_ra_ble! Ah! fuissans re_

ff mf

(L'ermite rentre sur ces mots. Tous s'écartent pour lui faire place. Le prince lui-même se découvre.)

_tard!

ff ritard.

L'ERMITE.

Ah! tu n'es pas le seul coupable et toi seul, Et toi seul serait pu_ni!

Adagio maestoso.

ff mf p

LE PRINCE.

And.te con moto. Er _ mi _ te vé _ nérable O toi qu'ici chacun bé_

p

Le P.

_ _ nit De la ver_tu, tu gardes le sym_bo_le, Par toi nous vient la vé_ri_té.

Le P.

Sois donc le ju_ge, ta pa_ro_le Se_ra ma vo_lon_té.

f

L'ERMITE. **Adagio.**

L'â_me pieuse aus_si chancelle sous les assauts du désespoir,

Adagio.

marcato ritard. *f* *f*

And^te con moto.

L'er.

Gardez-vous donc en votre zè_le D'outre passer vo_tre pouvoir. En

fz

L'er.

vain fi_xez_vous le de_voir sur la justesse d'u_ne

fp

l'Er.

bal_le! Votre puissan_ce se ra_va_le Lorsque se mon_tre votre er_

cresc.

_reur Que la ver_tu soit sans ri_va_le Mais si l'a_mour est son vain_

ff

ff

ff

p

Adagio.

queur, Que ce_lui là lui jet_te la pierre Qui n'a sen_

pp

ff

mf

p

pp

rit.

And^te quasi all^tto

_ti bat_tre son cœur! Lais_sez du_rant l'année en_

ritard.

p

_tiè_re S'ou_vrir son âme à la lu_miè_re

l'Er.

Qu'il trou _ ve seul un jour le vrai che _ min Et que —— d'A _

m.d.

l'Er.

_ ga _ the il ait la main.

LE PRINCE.

Dieu par _ le

pp

le P.

par ta voix, Er _ mi _ te, je le —— vois.

ff

SOP

C'est Dieu qui par _ le par sa voix Oui, c'est Dieu qui par _ le par sa voix.

TEN

C'est Dieu qui par _ le par sa voix Oui, c'est Dieu qui par _ le par sa voix.

BASSES.

C'est Dieu qui par _ le par sa voix Oui, c'est Dieu qui par _ le par sa voix.

LE PRINCE (à Max et à Agathe.)

A_près un an vos maux pourront fi_nir Je veux moi-

le P.

-mê_me vous u_nir.

MAX.

O pur a_

M.

_mour, cé_les te flam_me, Con_duis mes pas au

M.

saint de_voir.

AGATHE.

Le ciel pé_nètre en_fin son

Ag.

â_me, Sur lui l'en_fer est sans pouvoir.

m.d.
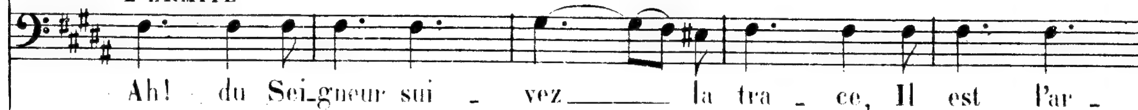
pp
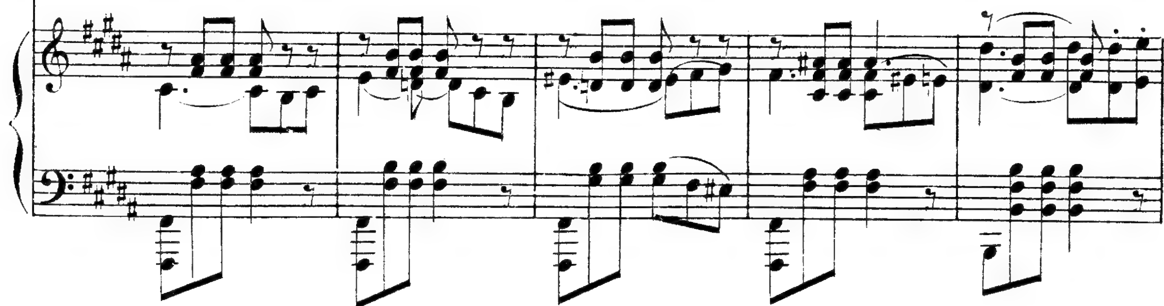
A.C. 10

LE PRINCE
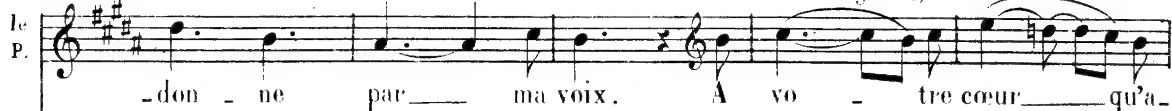


L'ERMITE
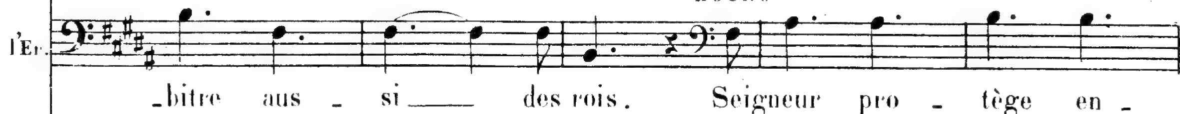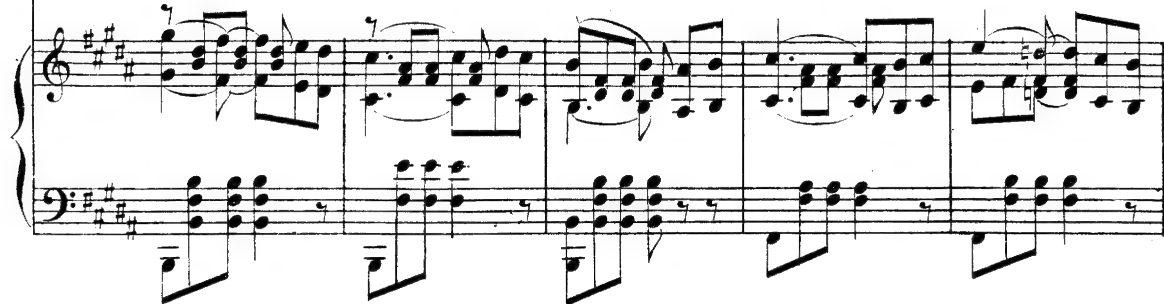




ANNETTE (à Agathe.)
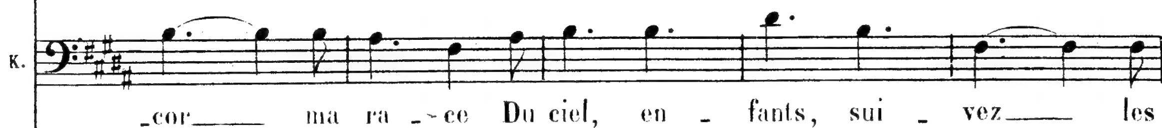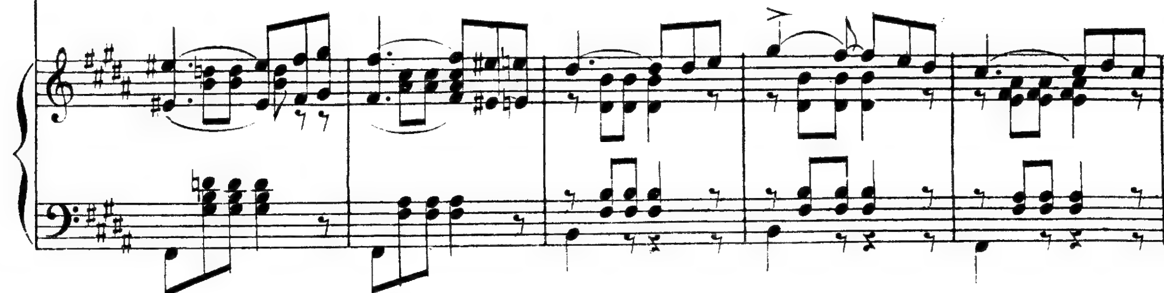


KOUNO
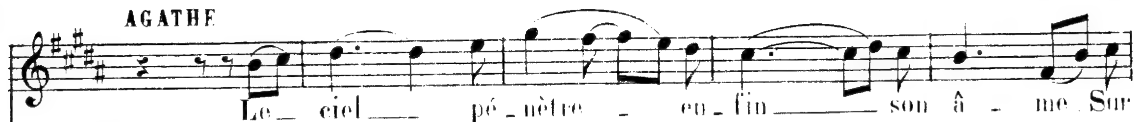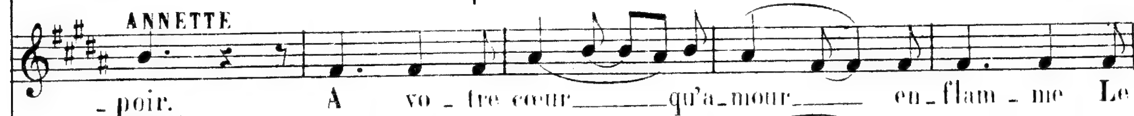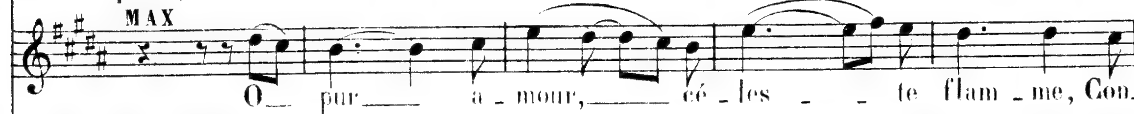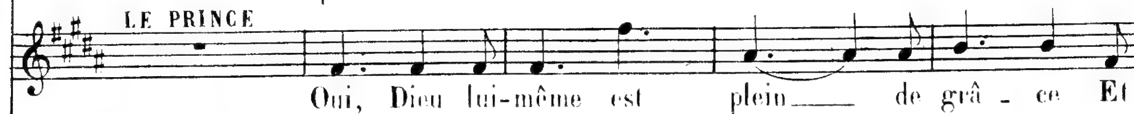










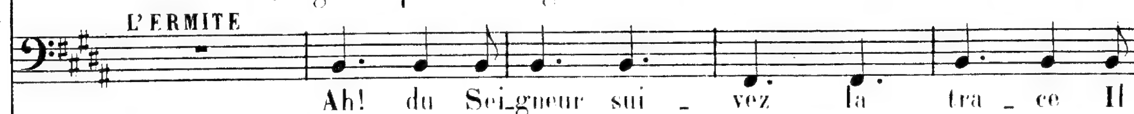

AGATHE
Le_ ciel__ pé_nètre _ en_fin____ son â _ me Sur
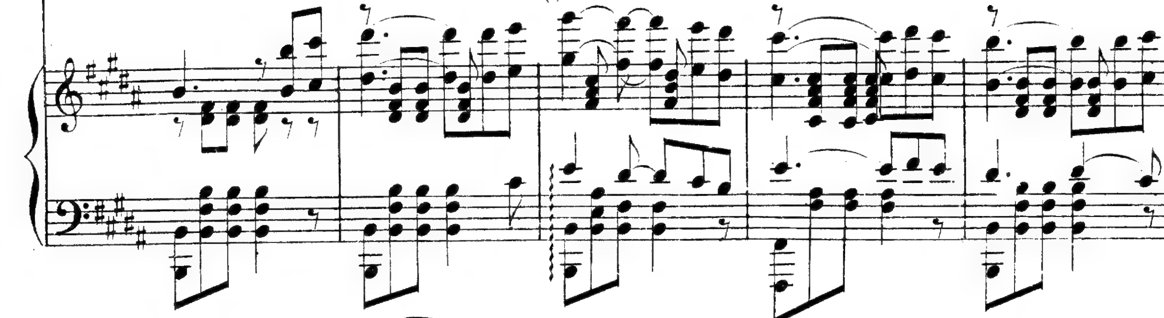

ANNETTE
_poir. A vo_tre cœur____qu'a_mour____ en_flam_me Le
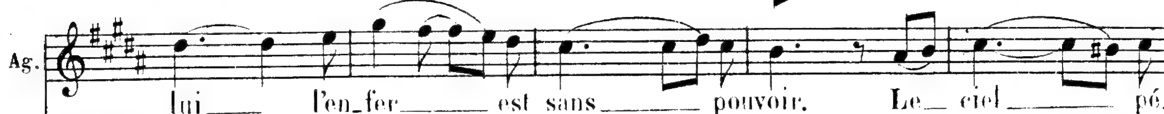

MAX
O_ pur___ a_mour,____ cé_les _ te flam_me, Con_


LE PRINCE
Oui, Dieu lui-même est plein___ de grâ _ ce Et

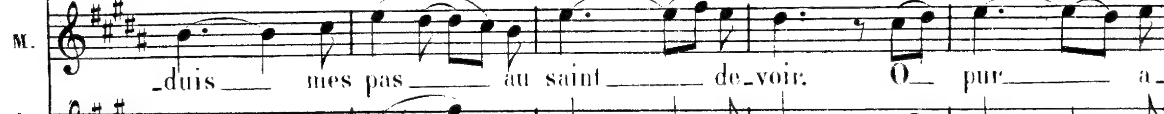

KOUNO
lois. Sei_gneur pro _ tège en _ cor ma ra _ ce Du

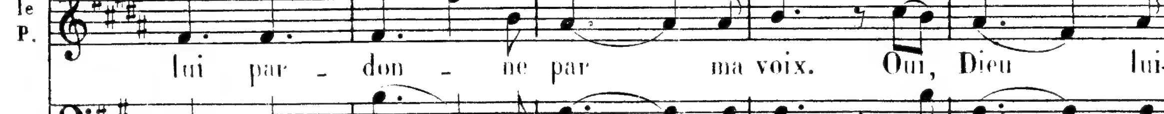

L'ERMITE
Ah! du Sei_gneur sui _ vez la tra _ ce Il

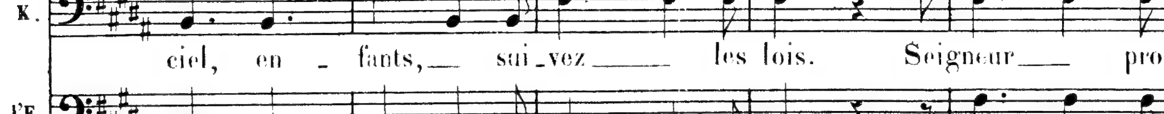


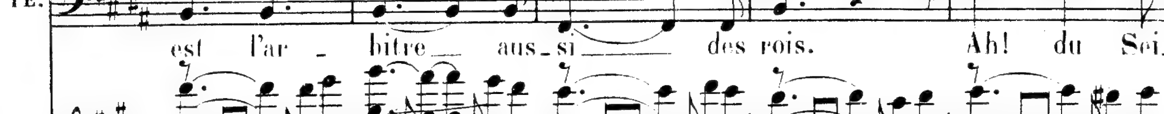

Ag.
lui__ l'en_fer____ est sans____ pouvoir. Le_ ciel_____ pé_
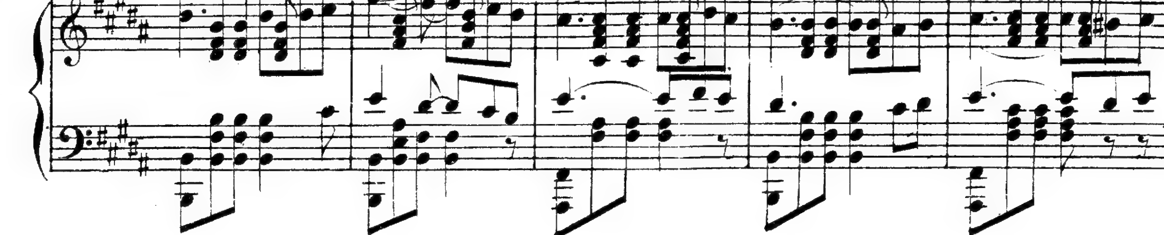

An.
doux hy _ men____ren_dra___ l'es_poir. A vo _ _ tre


M.
_duis__ mes pas____ au saint_____ de_voir. O_ pur_____ a_


le P.
lui par _ don _ ne par ma voix. Oui, Dieu lui-


K.
ciel, en _ fants,__ sui_vez____ les lois. Seigneur___ pro_


l'E.
est l'ar _ bitre__ aus_si____ des rois. Ah! du Sei_



Ag. _nètre____ en_fin_____ son â _ me Sur lui___ l'en_fer____ est

An. cœur_____ qu'amour___ en_flam _ me Le jour__ d'hy_men_____ ren_

M. _mour_____ cé_les _ _ te flam _ me Conduis mes pas_____ au

le P. même____ est plein_____ de grâ _ ce Et lui___ par_don _ ne

K. _tège___ en_cor____ ma ra _ ce Du ciel, en _ fants,__ sui_

l'Er. _gneur sui _ vez____ la tra _ ce Il est l'ar _ bitre aus_

Ag. sans_____ pouvoir, Sur lui l'en_fer___ est sans_____ pou_voir.

An. _dra_____ l'espoir, Le jour d'hy_men___ ren_dra_____ l'es_poir.

M. saint____ devoir, Conduis mes pas___ au saint_____ de_voir.

le P. par_____ ma voix, Oui, lui par_don _ ne par_____ ma voix.

K. _vez_____ les lois, Du ciel sui_vez,___ sui_vez_____ les lois.

l'Er. _si_____ des rois, Il est l'ar_bitre__ aus_si_____ des rois.

L'ERMITE.

Ah! que vos yeux s'é - lè - vent

l'Er. de la ter - re Jus - qu'au Très Haut qui

cresc. *f* *cresc.*

l'Er. gar - de qui gar - de l'in - - no - -

f

Largo maestoso

l'Er. -cent.

SOP. Si nos yeux ne peuvent sonder ton mys-tère Nos cœurs te comprennent Seigneur tout puissant.

TEN. Si nos yeux ne peuvent sonder ton mys-tère Nos cœurs te comprennent Seigneur tout puissant.

BASSES. Si nos yeux ne peuvent sonder ton mys-tère Nos cœurs te comprennent Seigneur tout puissant.

ff *mf*

All° vivace.

p *dolce.*

AGATHE. ANNETTE.

Chan_tons tous sa gloi _ re Chantons sa vic _ toi _ re Dans

MAX. LE PRINCE.

Chan_tons tous sa gloi _ re Chantons sa vic _ toi _ re Dans

KOUNO. L'ERMITE.

Chan_tons tous sa gloi _ re Chantons sa vic _ toi _ re Dans

p

Ag. An.

no _ tre mé_moi _ re Gardons le Seigneur.

ff TUTTI.

Et que de la

M. le P.

no _ tre mé_moi _ re Gardons le Seigneur.

ff

Et que de la

K. l'Er.

no _ tre mé_moi _ re Gardons le Seigneur.

ff

Et que de la

ff

terre U _ ne sain _ te pri _ è _ re S'é _ lève en son saint hon _ neur, Oui

terre U _ ne sain _ te pri _ è _ re S'é _ lève en son saint hon _ neur, Oui

terre U _ ne sain _ te pri _ è _ re S'é _ lève en son saint hon _ neur,

___ s'é _ lève en son saint ___ hon _ neur, Chan _ tons ___ tous sa

___ s'é _ lève en son saint ___ hon _ neur, Chan _ tons tous sa

Oui, s'é _ lève en son saint ___ hon _ neur, Chan _ tons tous sa

ff

gloi _ re Chantons sa vic _ toi _ re En no _ tre mé _ moi _ re Gar_

gloi _ re Chantons sa vic _ toi _ re En no _ tre mé _ moi _ re Gar_

gloi _ re Chantons sa vic _ toi _ re En no _ tre mé _ moi _ re Gar_

-dons le Seigneur En no - - tre mé - moi -

-dons le Seigneur En no - - tre mé - moi -

-dons le Seigneur En no - - tre mé - moi -

-re, Gar - dons le Sei - gneur En no - tre mé - moi - re, Gar -

-re, Gar - dons le Sei - gneur En no - tre mé - moi - re, Gar -

-re, Gar - dons le Sei - gneur En no - tre mé - moi - re, Gar -

fp

-dons _ le Sei - gneur! ___

-dons _ le Sei - gneur! ___

-dons _ le Sei - gneur! ___

ff

FIN.

Imp: Parisienne de Musique. L. Ghidone, 9, rue d'Aboukir, Paris.